



QNBPAY ÜYE İŞYERİ SÖZLEŞMESİ
QNBPAY MERCHANT AGREEMENT

QNBPAY ÖDEME HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ ÜYE İŞYERİ SÖZLEŞMESİ

1. TARAFLAR

1.1. QNBpay Ödeme Hizmetleri A.Ş. Üye İşyeri Sözleşmesi ("**Sözleşme**"), aşağıda bilgileri yer alan QNBpay Ödeme Hizmetleri A.Ş. ("**Firma**") ile ödeme hizmetlerinden yararlanan işyeri ("**Üye İşyeri**") arasında, Üye İşyeri tarafından gerekli bilgilerin sağlanması, kayıt oluşturulması ve QNBpay Ödeme Hizmetleri A.Ş. tarafından bu bilgilerin onaylanması akabinde Üye İşyeri'nin işbu Sözleşme'yi onaylaması suretiyle akdedilmiştir

Firma Bilgileri

Unvan: QNBpay Ödeme Hizmetleri A.Ş.
Adres: Esentepe Mah. Büyükdere Cad. QNB Apt No:215/1 Şişli/İstanbul
Sicil No: 253259-5
Mersis No: 0325108909500001
Kurumsal e-posta: iletisim@qnbpay.com.tr
Üye İşyeri ve Firma birlikte "**Taraflar**", ayrı ayrı "**Taraf**" olarak anılacaktır.

2. TANIMLAR

- 2.1. 5549 sayılı Kanun:** 5549 sayılı Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkında Kanun.
2.2. 6698 sayılı Kanun: 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Hakkında Kanun.
2.3. 6493 sayılı Kanun: 6493 sayılı Ödeme ve Menkul Kıymet Mutabakat Sistemleri, Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para Kuruluşları Hakkında Kanun.
2.4. Banka: Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası Anonim Şirketi ("**TCMB**").
2.5. İnternet Sitesi: Üye İşyeri'nin mal ve hizmetlerin sunumunu gerçekleştirdiği mobil uygulamalar ve internet siteleri dahil her türlü çevrimiçi mecra.
2.6. Üye İşyeri: Firma tarafından sunulan ödeme hizmetinden yararlanarak ürün ve hizmet sunmakta olup işbu Sözleşme'nin tarafı olan gerçek veya tüzel kişi.
2.7. Hatalı veya Yetkisiz İşlem: Transfer emrinin tümünün veya bir kısmının Kullanıcı'nın iradesi ve/veya bilgisi dışında gönderen veya transfer emri verme konusunda yetkili olmayan üçüncü bir kişi tarafından gönderilmesi sonucu gerçekleştirilen ve/veya Kullanıcı'nın ilgili mal veya hizmeti almadığı ödeme işlemi.
2.8. Kart Saklama Hizmeti: Kullanıcı'nın Ödeme Aracı bilgilerini kaydederek Üye İşyeri nezdinde yapacağı sonraki işlemlerde kullanabilmesini sağlayan hizmet.
2.9. Kartlı Sistem Kuruluşları (Ödeme Şemaları): 5464 sayılı Banka Kartları Ve Kredi Kartları Kanununda tanımlanan banka kartı veya kredi kartı sistemi kuran ve bu sistemlere göre kredi kartı çıkartma veya kredi kartı kabulü konusunda üye işyeri anlaşması yapma yetkisi veren Mastercard International Inc. / Visa International/

QNBPAY ÖDEME HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ MERCHANT AGREEMENT

1. PARTIES

1.1 QNBpay Ödeme Hizmetleri A.S. Merchant Agreement (**the "Agreement"**) is signed by and between QNBpay Ödeme Hizmetleri A.S. (**the "Company"**) with details below and the Merchant (**the "Merchant"**) benefiting from relevant payment services upon the information procurement by the Merchant, registry, and approval by the Merchant hereto following the confirmation by QNBpay Ödeme Hizmetleri A.S..

Company Information

Title: QNBpay Ödeme Hizmetleri A.S.
Address: Esentepe Mah. Büyükdere Cad. QNB Apt No:215/1 Şişli/İstanbul
Registration No: 253259-5
Central Registration No: 0325108909500001
Corporate e-mail: iletisim@qnbpay.com.tr
The Company and the Merchant shall be hereinafter referred to as "**Parties**" jointly, and "**the Party**" separately.

2. DEFINITIONS

- 2.1. The Law No. 5549:** The Law No. 5549 on Prevention of Laundering Proceeds of Crime
2.2. The Law No. 6698: The Personal Data Protection Law with no.6698
2.3. The Law No. 6493: The Law No. 6493 on Payment and Securities Settlement Systems, Payment Services and Electronic Money Institutions
2.4. Bank: The Central Bank of the Republic of Türkiye ("**CBRT**")
2.5. Website: Any online media including mobile applications and websites where the Merchant displays goods and services
2.6. Merchant: Natural or legal person as a party to this Agreement, providing products and services by benefiting from the payment services rendered by the Company
2.7. Incorrect or Unauthorized Transaction: Payment transaction performed as a result of an order placed beyond the will and/or information of the User or by a third party lacking the authorization of order and/or payment transaction in which the User does not receive related goods or services
2.8. Card Storage Service: The service storing Payment Instrument details of User and enabling the User to use these details in next transactions from the Merchant
2.9. Card System Organizations (Payment Schemes): International/national organizations such as Mastercard International Inc. / Visa International / American Express, JCB, Diners, BKM, etc. which build debit card or credit card system that is defined in the Bank Cards and Credit Cards Law no.5464 and which grant the authority to issue credit cards according to these systems or execute merchant agreements to accept credit card

American Express, JCB, Diners, BKM vb. Gibi uluslararası/ulusal kuruluşlar.

2.10. Kişisel Veriler: Kimliği belirli veya belirlenebilir gerçek kişiye ilişkin her türlü bilgi.

2.11. Kullanıcı: Üye İşyeri'nce sunulan ürün ve hizmetleri satın alan ve ödemesinin tahsilatı Ödeme Hizmetleri kullanılarak yapılan kişi.

2.12. Mağaza: Üye İşyeri'nin mal ve hizmetlerin sunumunu gerçekleştirdiği her türlü dükkân, şube, işyeri, stant fiziki meca.

2.13. Sistem Ortağı: Ödeme İşlemi'nin gerçekleştirilmesi ve Ödeme Hizmetleri'nin sağlanması konusunda iş birliğinde bulunan banka veya finans kuruluşu.

2.14. Ödeme Aracı: Kullanıcı tarafından ödeme emrinin verilmesi için kullanılan kart, cep telefonu, şifre ve benzeri ödeme araçları.

2.15. Ödeme Emri: Kullanıcı ya da Üye İşyeri tarafından ödeme işleminin gerçekleşmesi amacıyla ödeme hizmeti sağlayıcısına verilen talimat.

2.16. Ödeme Hesabı: Üye İşyeri adına açılan ve ödeme işleminin yürütülmesinde kullanılan hesap.

2.17. Ödeme Hizmetleri: Firma'nın Banka'dan aldığı olduğu faaliyet izni çerçevesinde ve Sözleşme uyarınca Üye İşyeri'ne sunduğu ve sunmayı taahhüt ettiği 6493 sayılı Kanun'un 12. Maddede tanımlanan POS hizmetleri dahil ödeme hizmetleri.

2.18. Ödeme İşlemi: Gönderen veya alıcının talimatı üzerine gerçekleştirilen fon yatırma, aktarma veya çekme faaliyeti.

2.19. Panel: Üye İşyeri'ne tahsis edilmiş, bilgi almak, belge yüklemek, ödeme işlemlerini takip etmek, raporlara erişim sağlamak, anlık geçerli hizmet ücretlerini görüntülemek ve benzeri çeşitli işlemleri gerçekleştirebileceği panel.

2.20. POS (Point of Sale): Üye İşyeri'ne Firma tarafından sağlanan Kullanıcı tarafından yapılan satın alma işlemlerine ilişkin bütün bilgileri Firma sistemlerine aktarılmasını sağlayan, Ödeme Aracı'na ait bilgileri okuyarak Üye İşyeri ile Firma arasındaki elektronik ortamda bilgi alışverişinin gerçekleşmesini sağlayan sanal ya da fiziki varlığı bulunan işlem terminali ve aparatları.

2.21. Terminal: Kullanıcı ile Üye İşyeri'nin fiziki olarak karşı karşıya olduğu ödeme işlemleri esnasında kullanılan, yazılım ya da mobil uygulama tabanlı şekilde çalışan ve fiziki varlığı bulunan fiziksel POS terminali.

2.22. Yönetmelik: Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para İhracı ile Ödeme Hizmeti Sağlayıcılar Hakkında Yönetmelik.

3. SÖZLEŞME'NİN KONUSU

İşbu Sözleşme'nin konusu Firma tarafından 6493 sayılı Kanun ve Yönetmelik çerçevesinde Üye İşyeri'ne sunulacak Ödeme Hizmetleri'ne dair koşul, şart ve yükümlülüklerin belirlenmesidir.

4. TARAFLAR'IN TEMEL HAK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ

4.1. Firma, İşbu Sözleşme uyarınca sunacağı Ödeme Hizmetleri kapsamında, Üye İşyeri'nce sunulan mal ve

2.10. Personal Data: Any information relating to an identified or identifiable natural person

2.11. User: The person purchasing the products and services offered by the Merchant and whose payment is collected by using the Payment Services

2.12. Store: Any shop, branch, workplace, stand, physical environment where the Merchant displays goods and services

2.13. System Partner: The bank or financial institution partnering for execution of Payment Transaction and procurement of Payment Services

2.14. Payment Instrument: Cards, mobile phones, passwords and similar payment instruments used by the User to set a payment instruction

2.15. Payment Instruction: Instruction placed by the User or the Merchant to payment service provider in order for realization of the payment transaction

2.16. Payment Account: Account opened in the name of the Merchant and used for the execution of the payment transaction

2.17. Payment Services: Payment services, including POS services, defined under Article 12 of the Law with no.6493 and offered and undertaken to be offered by the Company to the Merchant as per the Agreement within the scope of official authorization granted by the Bank

2.18. Payment Transaction: Deposit, transfer or withdrawal of funds performed upon the sender's or receiver's instruction

2.19. Panel: Panel allocated to the Merchant where transactions for getting information, uploading documents, tracking payment transactions, accessing to reports, viewing instant service fees, etc. can be carried out

2.20. POS (Point of Sale): Virtual or physical terminal and equipment provided to the Merchant by the Company, enabling all details of purchasing transactions carried out by the User to be transferred to the systems of the Company and electronic exchange of information between the Merchant and the Company by reading the information related to the Payment Instrument

2.21. Terminal: Software or mobile application-based physical POS terminal used in physical payment transactions between the User and the Merchant

2.22. Regulation: Regulation on Payment Services and Electronic Money Issuance and Payment Service Providers.

3. SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT

This Agreement hereby is drawn up to define and regulate terms, conditions and liabilities regarding the Payment Services to be submitted by the Company to the Merchant under the Law with no. 6493 and related regulation.

4. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

4.1. Within the scope of the Payment Services to be provided as per this Agreement, the Company undertakes that it shall transfer the funds transferred by the User to the Merchant upon deducting its commission fees on the

hizmetler karşılığında Kullanıcı tarafından gönderilen bedelleri, Sözleşme'de belirtilen koşulların sağlanması kaydı ile ve kendi komisyon bedelini düştükten sonra Üye İşyeri'ne aktarmayı ve Üye İşyeri'nin Ödeme Hesabında tutulan bu bakiyenin Üye İşyeri'ne ait ve Firma'ya bildirilmiş olan banka hesabına aktarılmasını taahhüt etmektedir.

4.2. Üye İşyeri, işbu Sözleşme'yi akdetmeye ehil bulunduğunu ve kendi adına ve kendi hesabına hareket ettiğini, Üye İşyeri adına ve hesabına üçüncü bir kişinin hareket etmesi durumunda ise gerekli yetkileri haiz olduğunu beyan eder. Üye İşyeri adına ve/veya hesabına hareket etmeye yetkili üçüncü kişinin herhangi bir sebepten ötürü değişmesi halinde Üye İşyeri, işbu değişikliği Firma'ya yazılı olarak derhal bildirmekle yükümlüdür. Üye İşyeri adına ve hesabına hareket eden üçüncü kişinin yetkisiz olarak gerçekleştirebileceği işlemlerle ilgili tüm sorumluluk Üye İşyeri'ne aittir. Üye İşyeri'nin bu maddeye aykırılığı sebebiyle Firma, kendi ihmali veya kusurundan kaynaklananlar hariç olmak üzere, Üye İşyeri nezdinde gerçekleşen yetkisiz, hatalı işlemler, üçüncü kişilerin haksız, hukuka aykırı kullanımı, fraud vb. işlemler dahil hiçbir işlemde sorumlu tutulmayacaktır. Üye İşyeri'nin bu maddeye aykırı davrandığının tespiti halinde Firma işbu Sözleşme'yi tazminatsız tek taraflı olarak fesih edebilir, Ödeme Hesabına ve ilgili hesaptaki bakiyenin tamamına ya da bir kısmına alacak rehini niteliğinde bloke koyabilir ve Üye İşyeri'nden kaynaklanan sebeplerle doğan ya da doğabilecek zararlarını bu bloke tutar üzerinden takas hakkını kullanarak karşılayabilir.

4.3. Üye İşyeri, işbu Sözleşme kapsamında sunulan hizmetlerden yararlanabilmek için asgari olarak ad soyad, bulunması halinde temsilci ad soyad, T.C. Kimlik numarası, ticari unvan, adres, banka hesap bilgilerini ve bunlarla sınırlı kalmamak üzere kimlik tespiti açısından talep edilen diğer tüm bilgileri 3 (üç) gün içinde Firma'ya sağlamakla yükümlüdür. Üye İşyeri, bu bilgi ve belgelerin Firma tarafından, posta, faks, elektronik posta ve çevrim içi görüntülü görüşme benzeri yöntemler, TCMB tarafından uygun bulunan merkezi bir yapı veya günün teknolojisine uygun yenilikçi diğer yöntemler ile temin edilebileceğini kabul eder. Üye İşyeri, Firma'ya sağladığı tüm bilgi ve belgelerin doğru, güncel ve tam olduğunu taahhüt etmektedir. Firma, 6698 sayılı Kanun'a uygun olarak Üye İşyeri'nin sağladığı bilgilerin doğruluğunu ve güncelliğini temin etmek üzere çeşitli doğrulama tedbirleri alabilecektir. Üye İşyeri sağladığı bilgilerde herhangi bir değişiklik meydana gelmesi halinde derhal ilgili değişiklikleri başvuru esnasında paylaştığı resmi kurumsale-posta adresi üzerinden yazılı iletişime geçerek Firma'yı bilgilendirecek ve teyidi için gerek duyulan tüm evrakları 3 (üç) gün içinde Firma'ya sunacaktır. Firma, Üye İşyeri ile Sözleşme'nin akdedilmesine ilişkin şartları kesinleştirmek amacıyla görüşme yapabilecektir. Firma, herhangi bir sebep göstermeksizin Üye İşyeri tarafından gerekli bilgilerin sunulması akabinde Üye İşyeri ile Sözleşme akdetmeyi reddedebilecektir.

condition of fulfilling the terms stated in the Agreement, and transfer such fund deposited in the Payment Account of the Merchant to the Merchant's account at the Bank notified to the Company.

4.2. The Merchant hereby declares that it shall have the capacity to execute this Agreement, it shall act on its own account and its own behalf, and it shall furnish related parties with required authorities if any third party has to act on the account and/or behalf of the Merchant. The Merchant shall be liable to inform the Company in written immediately should the third party authorized to act on its account and/or behalf change for any reason. The Merchant shall bear the whole responsibility for the unauthorized transactions which may be performed by the third party acting on behalf and for the account of the Merchant. If the Merchant violates this article, the Company will not be held responsible for any transaction including unauthorized and mistaken transactions carried out by the Merchant, unfair and unlawful use of third parties, fraud, etc. except those caused by its own negligence or fault. If it is found that the Merchant violates this article, the Company may unilaterally terminate this Agreement without any compensation block the Payment Account and the balance in this account wholly or partially

as pledging receivables and cover the losses arising or to arise from the Merchant by exercising the right to set off through the blocked amount.

4.3. The Merchant shall be obliged to provide all the information within 3 (three) days including but not limited to name-surname, representative's name and surname if any, T.R. ID No, commercial title, address, bank account details and all other details in order to receive services provided hereunder. The Merchant agrees that such information and documents may be provided by the Company by means of methods such as mail, fax, e-mail and online video calls or by means of a central structure deemed suitable by CBRT or other innovative methods compliant to today's technology. The Merchant undertakes that the information and documents provided to the Company shall be accurate, up-to-date and complete. The Company shall be competent to take various measures for verification so as to ensure accuracy and up-to-dateness of the information provided by the Merchant in compliance with the Law with no. 6698. In case of any change in the information provided, the Merchant shall immediately inform the Company by communicating via the official corporate email address stated at the time of application and it shall provide all documents required for confirmation to the Company within 3 (three) days. The Company may meet with the Merchant in order to finalize the terms on execution of the Agreement. The Company may refuse to execute the Agreement with the Merchant with no any reason after the Merchant provides the required information.

4.4. In case the Merchant pays the funds by credit card within the scope of the Payment Services

4.4. Üye İşyeri, Ödeme Hizmetleri kapsamında fonu kredi kartı ile ödemesi halinde, bu fonu geri çekmek isterse ilgili fon ancak aynı kredi kartı hesabına iletilerek çekilebilecektir. Geri ödmeden önce Üye İşyeri'nin kredi kartının iptal edilmiş olduğu durumda, fonun geri ödenmesi fon yatıran Üye İşyeri adına açılmış bir ödeme hesabına da yapılabilecektir. Üye İşyeri, kendisi adına açılmış bir ödeme hesabına ödeme yapılması halinde, Firma tarafından ek bilgi ve belgeler talep edilebileceğini ve ek süreçler uygulanabileceğini kabul eder.

4.5. Firma, işbu Sözleşme kapsamında yararlanacağı hizmetler için Üye İşyeri'ne özgü eşsiz bir kimlik tanımlayıcı tanımlayacak olup aynı kimlik tanımlayıcı Sözleşme'nin sona ermesinin üzerinden 10 (on) yıl geçmedikçe başka bir üye işyerine/müşteriye tanımlanmayacaktır.

4.6. Üye İşyeri, faaliyetlerinin çeşitli kart ağı kuruluşlarının kurallarına, düzenlemelerine ve yasal düzenlemelere uygunluk açısından Firma tarafından değerlendirme sürecine tabi tutulabileceğini kabul eder. Söz konusu değerlendirme sırasında, Üye İşyeri'nin sunduğu mal ve hizmetlerin mevzuata uygunluğu, Üye İşyeri'nin ya da Üye İşyeri'nin ortaklarının çeşitli ulusal/uluslararası, resmi/özel kuruluşlarca oluşturulan veri tabanlarında tutulan kara listelerde olup olmadığı veya sakıncalı sektörlerde faaliyet gösterip göstermediği gibi değerlendirmeler yapılacaktır. Yapılan değerlendirme sonucunda Firma'nın Üye İşyeri'ne Ödeme Hizmeti vermeme, blokeli çalışma ya da hizmetlerin kullandırımı öncesinde teminat talep etme hakkı bulunacaktır. Üye İşyeri ayrıca, Firma'nın ve Sistem Ortakları'nın Mastercard, Visa, BKM (Bankalara Arası Kart Merkezi) vb. ulusal ve uluslararası kart kuruluşları kurallarına ve Sistem Ortakları ile olan sözleşmelere tabi olduğunu bildiğini, Firma ve Sistem Ortaklarının bu kapsamda yükümlülüklerine aykırılık teşkil edecek davranışlardan kaçınacağını, bu kurallar uyarınca Firma tarafından kendisine bildirildiğinde, Firma'ya Ödeme Hizmetleri'ni sunabilmek için anlaşma yaptığı bankayla imzalanması söz konusu olabilecek belge ve sözleşmelerin müzakerelerini gerçekleştirmeyi taahhüt eder. Üye İşyeri ilgili müzakerelerin olumlu sonuçlanmaması halinde Firma'nın Ödeme Hizmetleri'ni ilgili yükümlülüklere uyma zorunluluğu nedeniyle derhal feshedebileceğini ve bu fesih nedeniyle Firma'dan hiçbir talepte bulunmayacağını kabul ve taahhüt eder.

4.7. Üye İşyeri, Firma'nın mevzuat uyarınca yetkilendirilmiş bir ödeme hizmeti sağlayıcı kuruluş olduğunu, bu kapsamda her türlü faaliyetinde mevzuata ve bu doğrultuda TCMB'nin denetimine tabi olduğunu bilmekte ve kabul etmektedir. Bu kapsamda Üye İşyeri, mevzuata aykırı işlem yapmayacağını, mevzuatta gerçekleştirilecek herhangi bir değişiklik neticesinde kendisine ek yükümlülükler getirilmesi halinde bunlara gecikmeksizin uyacağını, kendisinden mevzuat uyarınca Firma, Firma'nın bağımsız denetçileri ve/veya TCMB tarafından Sözleşme kapsamındaki işlemlerle ilgili olarak

and then wishes to withdraw the funds, the relevant funds can only be withdrawn by transferring it to the same credit card account. In case the credit card of the Merchant was cancelled before the refund, the funds can be refunded to a payment account opened on behalf of the Merchant. The Merchant agrees that additional information and documents shall be requested by the Company and additional processes shall be conducted in the event that payment is made to the payment account opened on behalf of the Merchant.

4.5. The Company shall assign a unique identifier to the Merchant for the services to be benefited from hereunder, and the same identifier shall remain and shall not be assigned to another merchant/customer unless 10 (ten) years pass on the termination of the Agreement.

4.6. The Merchant agrees that the Company may demand an assessment process to determine whether or not its operations comply with the code of conduct, processes of various card network institutions as well as the regulations. During this assessment process, it shall be assessed whether or not the compliance of goods and services provided by the Merchant comply with the legislations, whether the Merchant or the Merchant's partner are included on the black lists at the databases created by various domestic/international and private/public institutions, or whether or not it carries out operations in inconvenient sectors. As a result of such assessment, the Company shall be entitled to refuse to provide Payment Services to the Merchant, to request to work with blocked terms or to request collateral before use of these services. The Merchant also acknowledges that the Company and System Partners are subject to the rules of international and national card institutions such as Mastercard, Visa, BKM (Interbank Card Center) etc. and contracts signed with the System Partners, the Merchant shall avoid any objective action against Company and System Partners liabilities in these terms, it has been provided by the Company with required information as per such rules, and it shall negotiate for the documents and contracts which might be signed with the bank contracted with the Company for offering Payment Services. If the negotiations fail to be affirmative, the Merchant agrees and undertakes that the Company may immediately terminate the Payment Services for complying by related liabilities and that it shall make no claims against the Company for such termination.

4.7. The Merchant acknowledges and agrees that the Company is a payment service provider authorized duly by the legislations, and it is subject to CBRT audits as well as the legislation with regard to any operations carried out. The Merchant hereunder agrees and undertakes that it shall not carry out any transactions in violation of the legislation, it shall immediately follow and comply with additional liabilities in case of an amendment in the legislation, and it shall immediately submit information and document of any nature to be demanded by the Company as per the legislation, independent

talep edilecek hertürlü bilgi ve belgeyi derhal ibraz etmeyi kabul ve taahhüt eder.

4.8. Üye işyeri, Bankalararası Kart Merkezi A.Ş. tarafından işyeri kayıt sisteminin kurulması akabinde kendisine özgülenmiş bir işyeri kodu verileceğini kabul eder. Maddenin ilk cümlesi uyarınca verilecek işyeri kodu, işbu sözleşme sonucunda kurulacak hizmet ilişkisi ile birlikte tahsis edilebileceği gibi, bu sözleşmeden bağımsız olarak Üye İşyeri'ne tahsis edilmiş olabilir. Her durumda Firma, Sözleşme'nin kurulması öncesinde ve sırasında Bankalararası Kart Merkezi A.Ş. nezdinde tutulan işyeri kayıt sistemini sorgulayabilecek ve varsa Üye İşyeri'nin geçmişte çalıştığı diğer ödeme hizmet sağlayıcıları ve bu sağlayıcılarla arasındaki sözleşmelerin sonlandırılma durumu ile nedenlerini öğrenerek bu bilgileri kendi risk değerlendirme süreçlerine veri olarak dahil edebilecektir. İşyeri kodu asgari olarak adres bilgisi ile T.C. kimlik numarası veya vergi kimlik numarası eşleştirilerek ve bu bilgilere özgülenerek, yurt dışında yerleşik işyerleri için ise bu bilgilerin ilgili ülkedeki muadilleri ile eşleştirilerek oluşturulacaktır. Firma tarafından Ödeme Hizmetleri'nin sunulabilmesi için bu işyeri kodunun kullanılması zorunlu olup Üye İşyeri, birden fazla işyeri koduna sahip olamayacağını, işyeri kodunun değişmesi ya da geçerliliğini yitirmesi durumunda Firma'yı derhal bilgilendireceğini kabul ve beyan eder. Firma, bu hüküm uyarınca alınacak bilgilerin doğruluğunu teyit etmek için uygun gördüğü ilave önlemler alabilir. Üye işyeri, bu maddede belirtilen işyeri kodunun tahsisi, kullanılması, sorgulanması ve buna bağlı süreçlerle ilgili olarak TCMB ile Bankalararası Kart Merkezi A.Ş. tarafından belirlenecek usul ve esaslara uygun davranacağını, bu kapsamda Firma tarafından kendisine iletilecek uyarı ve talimatları gözeteyeceğini kabul ve beyan eder. Üye işyeri, Sözleşme'yi onaylayarak işbu madde uyarınca gerçekleştirilecek işlemlere, bilgi paylaşımlarına ve sorgulamalara onay vermiş olduğunu bildiğini kabul ve beyan eder.

4.9. Üye İşyeri, İşbu Sözleşme kapsamında tahsil edilecek ücretlerin aktarılacağı bankaya ait bilgileri, sözleşme ilişkisinin kurulması esnasında Firma'ya sağlanan dekontlar üzerinden ve/veya Panel/ara yüz üzerinden Firma'ya sağlayacaktır. Firma'ya bildireceği banka hesabının güncel, açık ve kullanılır durumda ve vergi levhası üzerindeki unvana/şahsa ait olması Üye İşyeri'nin sorumluluğundadır. Bildirilen banka hesabının, Üye İşyeri adına kayıtlı olmaması halinde ise bu hesaba Firma tarafından ödeme yapılmayacaktır.

4.10. Üye İşyeri, Ödeme Hizmetleri'nden faydalanmaya başlamadan önce kendisine Firma tarafından sunulan bilgi formunu doldurarak talep edilen bilgileri sağlamakla yükümlüdür. Söz konusu bilgiler, Üye İşyeri'nin yetkilendireceği çalışanı/temsilcisi tarafından sağlanacaktır. Firma arayüzlerine erişim için kullanılacak şifreler ve diğer erişim yetkilendirmesi bileşenleri Firma tarafından sağlanacaktır. Üye İşyeri, Firma'nın kendisine sağladığı Panel/ara yüze erişim için gerekli olan tüm şifreleri gizli tutacağını, yetkisiz üçüncü

auditors of the Company and/or CBRT for transactions related hereto.

4.8. The Merchant agrees that it shall receive a specified workplace code dedicated to itself after Bankalararası Kart Merkezi A.Ş. (Interbank Card Center) establishes workplace registry system. As per the first sentence of this article, the workplace code to be provided may be assigned concurrently with the service relation to be established as a result of this Agreement, or it may be assigned to the Merchant irrespective of this Agreement. On any account, the Company may make inquiries in the workplace registry system kept at Bankalararası Kart Merkezi A.Ş. (Interbank Card Center) before and at the time of execution of the Agreement, it may learn the other payment service providers contracted with the Merchant earlier, the termination status and reasons of the contracts signed with such providers, and it may include such information to its risk evaluation processes as an input. The workplace code shall be assigned to the address details and TR ID No or Tax ID No, it shall be specific to such information, and in the case of non-resident workplaces, such information shall be assigned to the corresponding information in the relevant country. The workplace code must be used in order for Payment Services to be provided by the Company, and the Merchant agrees and declares that it shall not have multiple workplace codes, and it shall immediately inform the Company should the workplace code changes or is no longer valid. The Company may take additional measures deemed appropriate to verify the accuracy of the information to be obtained as per this provision. The Merchant agrees and declares that it shall abide by the rules and principles to be set by CBRT and Bankalararası Kart Merkezi A.Ş. (Interbank Card Center) and follow the warnings and instructions to be given by the Company in terms of allocation, use, inquiry of workplace code stated in this article and related processes. The Merchant agrees and declares to be informed about the fact that it shall approve all the transactions, exchange of information and inquiries to be performed hereunder by signing this Agreement.

4.9. The Merchant shall provide the Company with the details of the bank in order for the fees transferred to be collected hereunder through receipts submitted to the Company during establishment of contractual relationship and/or by means of the Panel/interface. The Merchant shall be responsible for ensuring that the bank account to be notified to the Company is up-to-date, open and ready to use status, and it belongs to the title/person stated on the tax board. If the bank account notified is not registered under the name of the Merchant, the Company shall not make any payments to such account.

4.10. The Merchant shall be obliged to provide requested information by filling out Information form submitted by the Company before using the Payment Services. Such information shall be provided by the employee/representative of the Merchant as duly authorized. The Company shall provide passwords to

kişilerle paylaşmayacağını ve tahsis amacı dışında kullanmayacağını kabul ve taahhüt eder. Erişim için kullanılan şifreleri elinde bulunduran çalışan/yetkilinin görevine son verilmesi ya da yetkisinin geri alınması sonrasında şifrelerin değiştirilmesi yükümlülüğü dahil, söz konusu şifrelerin güvenliğini sağlamak için gerekli önlemlerin alınması Üye İşyeri'nin sorumluluğunda olup ilgili şifreler ile gerçekleştirilen her türlü işlem Üye İşyeri tarafından gerçekleştirilmiş addedilecektir. Üye İşyeri, sorumluluğu altında bulunan şifrelerin yetkisiz üçüncü kişilerce elde edilmesi halinde bu durumu derhal Firma'ya bildirecektir. Bu hususta geç kalınması veya bildirimini hiç yapılmaması sonucu meydana gelebilecek her türlü zarardan ve gerçekleştirilecek tüm işlemlerden Üye İşyeri sorumlu olacaktır.

4.11. Sözleşme kapsamındaki hizmetlerden münhasıran Üye İşyeri tarafından faydalanılabilecek olup Üye İşyeri bu kapsamda kendisine sunulan POS'un münhasıran kendisi tarafından kullanılacağını ve Firma'nın yazılı izni olmaksızın üçüncü bir kişiye kullanılmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. Bu hükme aykırılık Sözleşme'nin ihlalini teşkil edecek olup Sözleşme'nin Firma tarafından haklı sebeple tek taraflı feshi için yeterli olacaktır.

4.12. Firma, Üye İşyeri'nin Sözleşme kapsamındaki ödeme hizmetlerinden faydalanabilmesi için gerekli araçların Üye İşyeri tarafından uygulamaya sokulması için teknik destek verecektir. Firma, ödeme hizmetinin sağlanacağı programların ne şekilde kullanılacağı ve nasıl kurulacağı konusunda Üye İşyeri'ne destek verecek olup kurulum, kullanım ve işleyişine ilişkin olarak talimatlar verme yetkisini haizdir.

4.13. Üye İşyeri, Sözleşme kapsamındaki hizmetlerden 5549 sayılı Kanun ile 6493 sayılı Kanun dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere mevzuata uygun olarak faydalanacağını kabul ve taahhüt eder. Firma, Üye İşyeri'nin işbu Sözleşme ve/veya 5549 sayılı Kanun ile 6493 sayılı Kanun dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere mevzuata aykırı faaliyetlerini tespit etmesi halinde Üye İşyeri'nin Ödeme Hesabı'nı askıya alabilir, Ödeme Hizmetleri'ni geçici veya sürekli olarak durdurabilir işbu Sözleşme'yi tazminatsız tek taraflı olarak fesih edebilir, Ödeme Hesabına ve ilgili hesaptaki bakiyenin tamamına ya da bir kısmına alacak rehini niteliğinde bloke koyabilir ve Üye İşyeri'nden kaynaklanan sebeplerle doğan ya da doğabilecek zararlarını bu bloke tutar üzerinden takas hakkını kullanarak karşılayabilir. Söz konusu aykırılık oluşturan durumlara ilişkin kesin tespitler haricinde kuvvetli şüphenin olması halinde de Firma'nın bu hakkı saklıdır.

4.14. Firma tarafından sunulan Ödeme Hizmeti'nin kullanılabilmesi için mevzuat ile bu hizmetler aracılığıyla temin edilebilecek mal ve hizmetler, mevzuat uyarınca münhasıran Firma tarafından belirlenmektedir. Üye İşyeri, Firma'nın sunduğu Ödeme Hizmeti'ni kullanarak genel ahlâk ve adaba aykırı ve Türkiye Cumhuriyeti'nin yürürlükteki kanun ve mevzuat düzenlemeleri ile yasaklanmış mal ve/veya hizmetlerin satışını yapmayacağını, Firma'nın internet sitesinde yayımlanan

access to the Company's interfaces and other elements of authorization to access. The Merchant agrees and undertakes that it shall keep all the passwords provided by the Company as required for access to the Panel/interface secret, avoid sharing such with unauthorized third parties, and avoid using such beyond the allocation. The Merchant shall be responsible for taking measures required for security of the passwords, including change of the passwords after an authorized employee/officer using the passwords leaves his/her job or their authorizations are cancelled; and any transaction performed by use of such passwords shall be deemed to be performed by the Merchant. The Merchant shall immediately inform the Company should the passwords under its responsibility are cracked by unauthorized third parties. The Merchant shall be responsible for any loss to incur and all transactions to be performed as a result of late notices or failure of notices.

4.11. The Merchant shall solely benefit from the services to be provided hereunder, and it agrees, declares and undertakes that the POS provided within this scope shall only be used by itself, and it shall not be used by any other third party without written approval of the Company. Any violating action against this provision shall be deemed as breach of the Agreement, and it shall constitute the grounds for unilateral and rightful termination of the Agreement by the Company.

4.12. The Company shall support the Merchant in order for configuration of the tools required for taking advantage of the payment services to be provided hereunder. The Company shall support the Merchant for the methods of use and configuration of the programs to be employed in procurement of payment services, and it shall be entitled to give instructions to the Merchant on installation, use and operation processes.

4.13. The Merchant agrees and undertakes that it shall benefit from the services to be provided hereunder by complying with laws and related regulations including but not limited to the Law with no.5549 and the Law with no.6493. The Company may suspend the Merchant's Payment Account, cease the Payment Services temporarily or permanently, unilaterally terminate this Agreement without any compensation, block the Payment Account and the balance in this account wholly or partially as pledging receivables and cover the losses arising or to arise from the Merchant by exercising the right to set off through the blocked amount if it finds any actions by the Merchant against the provisions herein and/or laws and related regulations including but not limited to the Law with no.5549 and the Law with no.6493. Except for the definite findings on contravening actions, should the doubt is strong upon such actions, the Company reserves such right.

4.14. The media through which the Payment Service provided by the Company can be used and the goods and services that can be procured through these services are determined only by the Company as per the legislation. The Merchant agrees, declares and undertakes not to sell goods and/or services offending public morality and

“Yasaklı Mal/Hizmetler” listesinde belirtilen ürün ve hizmetler başta olmak üzere, hiçbir şekil ve surette Mağaza üzerinden bu mal ve/veya hizmetleri konu alan işlemleri gerçekleştirmeyeceğini, Ödeme Hizmeti’ni işbu listede belirtilen mecralarda kullanmayacağını ve sayılan mal ve hizmetlerin temininde bu hizmetlerden yararlanamayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. “Yasaklı Mal/Hizmetler” listesinin kapsamını belirleme ve genişletme yetkisi münhasıran Firma’ya ait olup, bu mal ve/veya hizmetleri dilediği zamanda herhangi bir bildirim yükümlülüğü söz konusu olmaksızın değiştirebilecektir. Üye İşyeri, bu kapsamda Firma’ya karşı herhangi bir talepte bulunamayacağını kabul eder.

4.15. Firma, hesapların doğrudan veya dolaylı olarak işbu yukarıda yer alan 4.14.madde’de belirlenen faaliyetlerle ilişkili olarak kullanılması veya bu yönde makul bir şüphesinin oluşması halinde ürünlerin bir kısmını ya da tamamını kullanarak kullanılmama, hesapları tasfiye etme ya da sözleşmeyi sonlandırma hakkına sahiptir. Üye İşyeri, Mağaza üzerinden sunulan ürünlerin ve hizmetlerin işbu “Yasaklı Mal/Hizmetler” listesinde belirtilenler arasında yer alıp almadığını, ilgili mevzuat tarafından satışı yasaklanmış ve/veya genel ahlâk, genel sağlığa aykırı ürün veya hizmet olup olmadığını ve ürünlerin ve hizmetlerin mevzuata uygun olarak satışının yapılıp yapılmadığını kontrol etmek ve ilgili yükümlülüğü yerine getirmekten münhasıran sorumludur. Üye İşyeri’nin bu yükümlülüğe, yasaklara veya Kartlı Sistem Kuruluşlarının marka itibarı, işlem güvenliği veya içerik denetimi kapsamında yürürlüğe koyduğu sair düzenlemelere aykırı bir faaliyetin Üye İşyeri tarafından gerçekleştirilmesi sonucunda, Firma’nın ilgili Kartlı Sistem Kuruluşu, TCMB, Bankalararası Kart Merkezi A.Ş. veya sair yetkili merciler nezdinde herhangi bir para cezası, işlem kısıtı, işlem engeli veya sair yaptırım maruz kalması gibi nedenlerle doğrudan veya dolaylı olarak katıldığı her ceza ve yaptırımlar, tahakkuk eden tazminat, işlem kesintisi, komisyon kaybı, itibar zararı ve sair tüm zararları, Üye İşyeri’ne önceden bir ihbarda bulunmaksızın ve hiçbir itiraza mahal vermeksizin, gayrikabili rücu olmak üzere tahakkuk ettirme, talep etme ve Üye İşyeri’nin hesap ve/veya hak ve alacaklarından re’sen mahsup ve tahsil etme hakkına sahiptir. İşbu hüküm kapsamında Firma’nın rücu hakkı, 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu’nun sebepsiz zenginleşme ve haksız fiil hükümleri de dahil olmak üzere genel hükümlere hâle getirmeksizin uygulanır. Üye İşyeri’nin hesaplarından ve/veya hak ve alacaklarından mahsup ve tahsilatın mümkün olmadığı hallerde Üye İşyeri, Firma’nın yapacağı bildirim üzerine söz konusu miktarı ödemeyi kabul, beyan ve taahhüt eder. Firma, bu tür bir ihlalin tespiti halinde, sözleşmeyi derhal ve haklı nedenle feshetme, Üye İşyeri’nin sistem erişimini askıya alma ve/veya ödeme akışlarını durdurma haklarını saklı tutar.

4.16. Üye İşyeri tarafından, faaliyetleri ve hedefleri ile ilgili resmî açıklamalar ve beyanlar da dahil olmak üzere, ödeme hizmetlerinin (amaçlanan) kullanım nedenleri ve

banned by the applicable laws and legislative arrangements of Republic of Türkiye by using the Payment Service provided by the Company, not to carry out transactions related to these goods and/or services particularly products and services specified in “Banned Goods/Services” list published on website of the Company through the Store in any way, shape, or form, not to use the Payment Service in the media specified in this list and not to benefit from these services to procure the listed goods and services. The Company shall be solely entitled to determine and extend the scope of the “Banned Goods/Services” list and may change these goods and/or services at any time without any obligation to give notice. The Merchant agrees not to make any claim against the Company within this scope.

4.15. The Company shall be entitled to decide whether some or all of products are utilized or not, liquidate the accounts or terminate the Agreement in case it reasonably suspects that the accounts are used directly or indirectly in connection with the activities stated under Article 4.14. above. The Merchant shall be solely liable for checking whether the products and services sold through the Store are included in this “Banned Goods/Services” list, whether they are the products or services whose sales is banned by the relevant legislation and/or are contrary to public morality and public health and whether the products and services are sold in accordance with the legislation and fulfilling the relevant obligation. If the Merchant violates this obligation, the prohibitions or other regulations implemented by the Card System Organizations on brand reputation, transaction security or content control, the Company shall be entitled to irrevocably accrue, demand, deduct and collect any penalties and sanctions incurred by the Company directly or indirectly due to fines, transaction limits, transaction blocks or other sanctions imposed by the relevant Card System Organization, the CBRT, the Interbank Card Center, or other competent authorities, as well as any accrued damages, transaction interruptions, commission losses, reputational damage, and all other damages from accounts and/or rights and claims of the Merchant without prior notice to the Merchant and without giving any opportunity for objection. The Company’s right of recourse under this provision shall apply without prejudice to the general provisions of the Turkish Code of Obligations No.6098, including the provisions on unjust enrichment and tort. In cases where it is not possible to deduct and collect from accounts and/or rights and claims of the Merchant, the Merchant agrees, declares and undertakes to pay the relevant amount upon notice by the Company. The Company reserves its right to terminate the Agreement immediately and rightfully, suspend the Merchant’s access to the system and/or cease payment flows in case of detection of such violation. **4.16.** The Merchant shall provide the Company with any information about the (intended) reasons for using the payment services, including official statements and declarations about its operations and targets, and source

Firma nezdinde yatırılan veya yatırılacak olan tutarların kaynağı hakkında her türlü bilgiyi ilk talep üzerine Firma'ya sağlayacaktır.

4.17. Üye İşyeri'nin İnternet Sitesi'nde, ürün ve hizmetlerini sergilediği kanallar, sosyal medya kanalları, çağrı merkezi ya da e-posta üzerinden satış için kullanılan kanalları ya da Mağazası'nda yasadışı nitelikli içerik bulunduğu veya ürünler veya hizmetlerin sunulduğunun anlaşılması, sunulan ürünlerin veya hizmetlerin Sözleşme'de belirtilen koşullara aykırı olması, gerçekleştirilen bir veya birden çok işlem şüpheli işlem bulunması, Üye İşyeri'nin sunduğu bilgi ve belgelerin gerçek olmadığını ortaya çıkması veya bu yönde şüphe bulunması başta olmak üzere, sayılanlarla sınırlı olmamak üzere Üye İşyeri'nin Sözleşme kapsamında taahhütlerini yerine getirmemesi veya Sözleşme'yi ihlali halinde Firma, Üye İşyeri'nin Ödeme Hesabı'nı askıya alabilir, Ödeme Hizmetleri'ni derhal geçici veya sürekli olarak durdurabilir, işbu Sözleşme'yi tazminatsız tek taraflı olarak fesih edebilir, Ödeme Hesabına ve ilgili hesaptaki bakiyenin tamamına ya da bir kısmına teminat olarak alacak rehini niteliğinde bloke koyabilir ve Üye İşyeri'nden kaynaklanan sebeplerle doğan ya da doğabilecek zararlarını bu bloke tutar üzerinden takas hakkını kullanarak karşılayabilir. Üye İşyeri, Sistem Ortağı, mevzuat ve/veya ilgili yetkili kuruluşların kara listelerinde bulunmadığını ve bulunmayacağını ve/veya sakıncalı sektörlerde veya Firma / Sistem Ortağı politikaları gereği çalışılması uygun bulunmayan faaliyet göstermediğini ve göstermeyeceğini kabul, beyan ve taahhüt eder. Sözleşme'nin 10. Maddesinde yer alan fesih hükümlerine ilişkin hakkı saklıdır.

4.18. Üye İşyeri, kartlı satışlarda gerçekleştirilecek mal ve hizmet alımları ile, açıkça izin verilmesi durumunda, nakit çekimlerinde, yasal regülasyonların belirlediği taksit kurallarına uygun olarak, taksit uygulanabilen sektörlerde ve belirlenmiş olan taksit sayısına göre taksit uygulanabileceğini kabul eder. Tereddüde mahal vermemek adına, Üye İşyeri, mal veya hizmet alımı sırasında herhangi bir vade farkı ödenmeksizin yahut belli bir ücret karşılığında borcun taksitlendirilmesi veya ödemenin ertelendiği dönemlere ilişkin olarak 5464 sayılı Banka Kartları Ve Kredi Kartları Hakkında Kanun ve Banka Kartları Ve Kredi Kartları Hakkında Yönetmelikte öngörülen taksit sayılarına uygun gerçekleştireceğini, ilgili mevzuatta gerçekleşecek değişiklikleri takip edeceğini, özellikle taksit sınırlamalarına dair getirilen düzenlemeleri takip ederek satışlarını kendisine herhangi bir bildirimde bulunulmaksızın derhal bu sınırlamalara uygun hale getireceğini beyan ve taahhüt eder. Üye İşyeri, mevzuatça öngörülen kurallara aykırı hiçbir sınırlama ve yasak ücretlendirme uygulaması gerçekleştirmeyecektir. Üye İşyeri, Firma'nın bu hükme aykırılık sebebiyle ceza veya tazminat bedelleri ödemek zorunda kalması halinde ilgili tutarı derhal ve herhangi bir mahkeme hükmü alınmasında gerek bulunulmaksızın tazmin edeceğini kabul eder.

4.19. Üye İşyeri, kendisine veya üçüncü bir kişiye ait ödeme kartı kullanılarak kazanç elde etmek amacıyla

of the amounts deposited or to be deposited into the Company upon first request
4.17. The Company may suspend the Merchant's Payment Account, cease immediately the Payment Services temporarily or permanently, unilaterally terminate this Agreement without any compensation, block the Payment Account and the balance in this account wholly or partially as pledging receivables and cover the losses arising or to arise from the Merchant by exercising the right to set off through the blocked amount if the Merchant fails to fulfill its undertaking hereunder or violates the Agreement for the reasons including but not limited to the fact that the Merchant is found to have illegal content or sell illegal products or services on its website, through channels, social media channels, channels used for sales like Call Center or e-mail or in its Store, the products or services sold are contradictory according to the conditions hereunder, one or many suspicious transactions are performed, the inaccuracy of the information and documents provided by the Merchant is proved or are suspected to be null. The Merchant agrees, declares and undertakes that it is not and will not be blacklisted by the System Partner, the regulation and/or relevant authorities and/or it does not and will not carry out operations in prohibited sectors or in sectors deemed unsuitable by the Company/System Partner's policies. The right on termination provisions set forth in Article 10 herein shall be reserved.

4.18. With regard to goods and services to be purchased with cards, and if explicitly allowed, cash withdrawals, the Merchant agrees that installments may be allowed in compliance with the installment rules set by the regulations and according to the preset number of installments and the sectors suitable for such opportunity. For the avoidance of doubt, the Merchant declares and undertakes that it shall comply with the number of installments laid down in the Bank Cards and Credit Cards Law No.5464 and the Regulation on Bank Cards and Credit Cards without paying any delay interest at the time of procurement of goods or services, or regarding the periods when the debt is split into installments or the payment is deferred against the certain fee, shall follow any changes in the relevant legislation, particularly regulations on installment limitations, and shall immediately adjust its sales to these limitations without any notice to itself. The Merchant shall perform no restriction and prohibited pricing practices in contrary to the rules explicitly described in the legislations. The Merchant agrees to indemnify related amounts immediately without requirement of any court decree if the Company incurs any loss by penalty or claims due to violation of this provision herein.

4.19. The Merchant agrees, declares and undertakes that it shall not perform any transactions to provide cash for itself or third parties by performing such transactions through virtual POS, on its website or the application or through physical POS device with the aim of generating an income by using a payment card possessed personally or by third

sanal POS aracılığıyla kendisine ait internet sitesi veya uygulama üzerinden ya da fiziki POS cihazı ile gerçek iradelerine uymayacak şekilde işlem yaparak kendilerine yahut üçüncü kişilere yarar sağlayıcı nakit satışı niteliği taşıyan işlemlerde bulunmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. Bu tür bir işlemin Firma veya resmi merciler tarafından tespit edilmesi durumunda, Firma kendisine yöneltilebilecek olası bir ödeme itirazı ihtimaline karşılık Üye İşyeri'nin Ödeme Hesabı'nda yer alan tüm bakiyeye ya da bir kısmına alacak rehini niteliğinde bloke koyabilir ve Üye İşyeri'nden kaynaklanan sebeplerle doğan ya da doğabilecek zararlarını bu bloke tutar üzerinden takas hakkını kullanarak karşılayabilir. Bu tür bir durumda ayrıca Firma tek taraflı ve derhal etkili olacak şekilde POS'lann ve sunulan Ödeme Hizmetleri'nin kullanımını durdurma ve Sözleşme'yi haklı olarak feshetme hakkına sahiptir. Üye İşyeri'nin böyle bir fesih durumunda herhangi bir tazminat hakkı bulunmamaktadır. Bu durumda Sözleşme'nin feshedilip edilmediğine bakılmaksızın Firma'nın her türlü zararını talep hakkı saklıdır.

4.20. Üye İşyeri, İnternet Sitesi'nde ve/veya Mağazasında ve/veya sosyal medya hesapları dahil ürün/hizmet sunulan noktalarda sunulan ürünler veya hizmetler hakkında Firma'ya bilgi sağlamakla yükümlüdür. Üye İşyeri'nin bu hüküm gereğince bilgi sağlamaması hâlinde, Firma, bilgisi verilmeyen ürün ve hizmetlerin ödemesine konu olan işlemi yapmayı reddetmek veya Üye İşyeri'nin Ödeme Hizmetleri'ne erişimini tamamen engellemek yetkisini haizdir.

4.21. Firma, Üye İşyeri bünyesinde gerçekleşen ödeme işlemleriyle ilgili her türlü belgeyi Üye İşyeri'nden talep edebilir. Gerçekleşen işlemlere dair bilgi ve belgelerin 3 (üç) gün içinde Firma'ya ibraz edilmesi gerekmektedir. Temin edilemeyen belge ve bilgiler nedeniyle gerçekleştirilecek ters ibraz (chargeback) işlemleri sebebiyle ortaya çıkabilecek her türlü meblağ Üye İşyeri tarafından ödenecektir. Firma, söz konusu meblağın tahsil için, bilgi talebinden önce ya da sonra, Ödeme Hesabı'ndaki mevcut ya da oluşacak bakiyenin tamamına ya da bir kısmına teminat olarak alacak rehini niteliğinde bloke koyabilir ve Üye İşyeri'nden olan alacaklarını bu bloke tutar üzerinden takas hakkını kullanarak karşılayabilir. Üye İşyeri, kendisi tarafından paylaşılan bilgilerin ve kayıtların Sistem Ortağı dahil üçüncü taraflar ile paylaşılabilirdiğini bildiğini ve kabul ettiğini, kişisel verilerin korunması düzenlemeleri başta olmak üzere mevzuata uyum kaygıları sebebiyle bilgi paylaşımından kaçınmayacağını beyan eder.

4.22. Üye İşyeri, kendi mecraları üzerinden sunduğu mal ve hizmetler, bu mal ve hizmetlerin sunulduğu her türlü platform ve ilgili içerikler ile bu mal ve hizmetlerin sağlanması süreci ve satış sonrasında sunulacak hizmetler de dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, her türlü işlemde tabi olduğu her türlü mevzuata uygun hareket edeceğini ve bu uyum kapsamında Firma'nın taleplerini derhal yerine getireceğini kabul ve taahhüt eder. Bu kapsamda Üye İşyeri, satışı yapılacak mal ve/veya

party. If the Company or official authorities detect such transaction, the Company may block the balance in the Merchant's Payment Account wholly or partially as pledging receivables and cover the losses arising or to arise from the Merchant by exercising the right to set off through the blocked amount as a precaution to potential payment dispute to raise. In such case, the Company shall be also entitled to cease the use of the POS devices and the Payment Services provided and rightfully and unilaterally terminate the Agreement to take effect immediately. The Merchant shall have no right of claim in case of termination under such conditions. In such case, the Company reserves its right to claim any loss regardless of the termination hereof.

4.20. The Merchant shall be obliged to provide information to the Company about the products and services sold on its Website and/or in its Store and/or through channels including social media accounts. The Company shall be entitled to reject to perform any transaction subject to product and service payments without any details shared or to deny completely the access of the Merchant to Payment Services if the Merchant fails to provide information as required hereunder.

4.21. The Company may request the Merchant to provide any document related to the payment transactions carried out by and with the Merchant. The information and documents related to the transactions performed must be submitted to the Company within 3 (three) days. The Merchant shall cover any fees to be charged due to chargeback transactions to be caused by failed procurement of information and documents. In order to collect these fees, the Company may block the available or future balance in the Payment Account wholly or partially as pledging receivables and cover its receivables from the Merchant by exercising the right to set off through the blocked amount before or after the information request. The Merchant acknowledges, declares and agrees that such information and records may be shared with third parties, including the System Partner and it shall not avoid information sharing due to compliance concerns especially personal data protection regulations.

4.22. The Merchant agrees and undertakes that it shall follow and act according to any regulation as it is subject to regarding any transaction including but not limited to products and services provided at its own media, platform and content of any nature where such products and services are offered, and services to be provided during procurement and after the selling of such goods and services; and the Merchant shall immediately fulfill the requests of the Company to this end. In these terms, the Merchant agrees and undertakes that the products and/or services to be sold shall not be against the regulations, the Company shall not be considered as a counterparty in the disputes that may arise against such products and services, the Company shall bear no responsibility whatsoever, the Company shall not be held responsible,

hizmetlerin mevzuata aykırı nitelik taşımayacağını, bu mal ve hizmete ilişkin olarak çıkabilecek ihtilaflara Firmamızın taraf olmadığını, sayılanlarla sınırlı olmaksızın mal ve/veya hizmet bedelinin Firma'nın herhangi bir kusuru bulunmaksızın Kullanıcı'dan tahsil edilememesi sonucu hesaba aktarılamaması, Kullanıcı'nın işleme itiraz etmesi, malı ve/veya hizmeti iade talep etmesi, ayıplı mal/hizmet iddiası dahil ilgili taleplerde bulunması, Kullanıcının ödeme hizmeti sağlayıcısından ve/veya başta ilgili makamlar olmak üzere kamu kuruluşları ile diğer üçüncü kişi ve/veya kuruluşlardan herhangi bir talep, itiraz, soru, şikâyet iletilmesi, Üye İşyeri'nden kaynaklı olarak bir ceza veya yaptırımın söz konusu olması ve benzeri hallerde Firma'nın herhangi bir sorumluluğu bulunmadığını, bu konularda tek sorumlu ve muhatapın kendisi olduğunu, Firma'nın bu kapsamda ödemek zorunda kalabileceği her türlü zararın kendisine rücu edileceğini kabul ve taahhüt eder. Üye İşyeri'nin bu maddede belirtilen yükümlülüklere aykırı davranması halinde, Firma ilgili aykırılık giderilene kadar Üye İşyeri'ne sunmuş olduğu hizmetleri askıya alma hakkına sahiptir.

4.23. Üye İşyeri, yürürlükteki mevzuatça ilgili faaliyet alanına ilişkin POS uygulamasının özellik arz etmesi gereken bir durum olur ise işbu hususta Firma'yı önceden bilgilendirecektir. Üye İşyeri, faaliyet alanı çerçevesinde, işletme bünyesinde birden fazla web sitesi bulunduğu takdirde söz konusu web sitelerinde yürütülen faaliyetlerin aynı faaliyet alanının sınırlarında bulunacağını, farklı bir faaliyet alanı kapsamında bir ticaretin yürüteceği bir web sitesi işletmesi halinde derhal Firma'yı bilgilendireceğini taahhüt eder. Üye İşyeri, kendisine tanımlanan Sanal POS'u sadece bu ödeme noktasında kullanacağını, bu ödeme noktaları dışında kesinlikle kullanmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. Üye İşyeri'nin faaliyet gösterdiği alanın değişmesi durumunda veya yeni faaliyet alanlarında hizmet vermesi durumunda herhangi bir işlem yapılmadan önce Firma'yı bilgilendirecektir. Firma, mevzuat/iç politikalar gereği izin verilmeyen ya da Firma'yı bilgilendirmediği bir alanda, faaliyet gösterilmesi halinde Üye İşyeri'ne hizmet vermeyi durdurur. Üye İşyeri izin verilmeyen bir faaliyet alanında faaliyet göstermesi sebebiyle Firma nezdinde doğabilecek her türlü zarar ile talepte tazmin edeceğini kabul ve taahhüt eder.

4.24. Firma, Üye İşyeri tarafından sunulan mal ve/veya hizmetlere ilişkin olarak Kullanıcı'dan kendisine iletilen her türlü talep, itiraz, şikâyetleri Üye İşyeri'ne yönlendirecektir. Firma işlemlerin ve Üye İşyeri'nin faaliyetlerinin güvenliği ile ilgili herhangi bir şüphe oluşması durumunda konuyla ilgili Üye İşyeri'nden bilgi talep edecektir. Firma, kendi takdiri doğrultusunda, bilgi talebinden önce ya da sonra, Ödeme Hesabına ve ilgili hesaptaki bakiyenin tamamına ya da bir kısmına teminat olarak alacak rehini niteliğinde bloke koyabilir ve Üye İşyeri'nden kaynaklanan sebeplerle doğan ya da doğabilecek zararlarını bu bloke tutar üzerinden karşılayabilecektir. Üye İşyeri, söz konusu talep, itiraz, şikâyet, bilgi talebi ve benzeri konuların çözümü ile ilgili olarak bu hususun kendisine bildirilmesinden itibaren

the Merchant shall be the sole responsible and addressee, and it shall return all the loss to be incurred by the Company in these terms if the product and/or service prices, without any limitation, cannot be transferred to the account due to failed collection from the User without any fault by the Company, the User objects the transaction or the User demands return for the product and/or service, makes claims including defective products/services, a demand for a request, objection, question, complaint is received from payment service provider of the User and/or related authorities, in particular, and official agencies, third party person and/or agencies, a fine or sanction applies due to actions of the Merchant, or in similar cases. If the Merchant acts against the liabilities under this provision, the Company shall be entitled to suspend the services provided to the Merchant until such acts stop.

4.23. The Merchant shall inform the Company in advance in case of any case emerging for additional features to be embedded in the POS application in relation with the area of activity with reference to the regulations in effect. The Merchant undertakes that the activities carried out on these websites shall be limited to the same area of activity if the business has multiple websites, and it shall inform the Company immediately if it has a website with a different area of activity. The Merchant agrees, declares and undertakes that it shall use the provided Virtual POS only at this payment point, and it shall never use it at other payment points. Should the Merchant's area of activity changes or it begins to serve in new areas of activity, the Company shall be informed before performing any transaction. If it begins to carry out operations in a field disallowed by the regulation/internal policies or non-informed to the Company, the Company shall cease to provide services to the Merchant. The Merchant agrees and undertakes to immediately compensate any loss to be incurred by the Company due to the Merchant carrying out operations in a disallowed field of activity at the first request.

4.24. Any request, objection or complaint from the User to the Company on the products and/or services provided by the Merchant shall be directed to the Merchant itself. The Company shall demand information from the Merchant in case of any suspicion on security of the transactions and operations carried out by the Merchant. The Company may block the Payment Account and the balance in this account wholly or partially as pledging receivables and cover the losses arising or to arise from the Merchant through the blocked amount at its discretion before or after the information request. Regarding the resolution of such request, objection, complaint, information request or similar issues, the Merchant shall ensure that such request, objection, complaint or any related matter is resolved within 3 (three) days as of the date of notice to the Merchant; it shall provide the Company with necessary information, and it shall send a written response to the Company within the same duration. The Company reserves its right to partially or completely suspend the services provided until the

3 (üç) gün içerisinde talep, itiraz, şikâyet ve benzeri konunun çözülmesini sağlayacak, gerekli bilgileri Firma'ya sunacak ve yine bu süre içerisinde Firma'ya konu hakkında yazılı cevap dönecektir. Firma iletilen talep, itiraz, şikâyet, bilgi talebi ve benzeri konuların çözümü Üye İşyeri tarafından yapılabildiği kadar sunduğu hizmetleri kısmen veya tamamen askıya alma hakkı saklıdır.

4.25. Firma, Üye İşyeri'ne ödenerek tamamlanmış bir Ödeme İşlemi'ni Üye İşyeri kaynaklı ayıp veya işlemin ters ibraz (chargeback) riski taşıması, Üye İşyeri'nin finansal durumunun tahsilat riski yaratacak kadar kötüleştiği hakkında makul şüphe oluşması gibi durumlarda ilgili Ödeme İşlemi tutarını doğrudan Kullanıcı'nın ödeme hizmet sağlayıcısına iade edebilir ya da herhangi bir ön bildirim yapmaksızın Üye İşyeri'nin Ödeme Hesabında bulunan bakiyenin tamamına ya da bir kısmına alacak rehini niteliğinde bloke uygulayabilir. Üye İşyerinin maddede belirtilen risklerle ilgili Firma tarafından talep edilen bilgileri ve belgeleri kendisinden talep edilmesinin ardından 3 (üç) gün içerisinde sağlayamaması halinde, Firma'nın, komisyon, olası ücretler ve yaptırımlar veya diğer ödemeler dahil olmak üzere Üye İşyeri'ne yapılacak sonraki Ödeme İşlemleri'nden ilgili tutarları alacak rehini niteliğinde bloke etme ve takas hakkını kullanarak tek taraflı olarak tahsil etme hakkına sahip olduğunu veya Firma tarafından talep edilmesi halinde Üye İşyeri tarafından Firma'ya derhal ve hiçbir ihtarına gerek kalmaksızın ilgili bedelin ödeneceğini kabul, beyan ve taahhüt eder. Bu madde kapsamındaki durumlarda Firma ödemenin Üye İşyeri'nin hesabına geçirilmesi için ek teminat talep edebilir. Ters ibraz (chargeback) yapılan işlemlerin oranının, ilgili ayda gerçekleşen toplam işlem sayısı ya da toplam işlem tutarı yönünden önemli şekilde artması halinde Firma, işbu Sözleşmeyi derhal ve tazminatsız bir şekilde feshedebilecek olup, Firma'nın uğradığı ya da uğraması ihtimali olan zararların karşılanmasını Üye İşyeri'nden isteyebilecek ve oluşan veya oluşması ihtimali olan zararlarını teminat altına almak için Ödeme Hesabı'ndaki bakiyeye Sözleşme süresince veya Sözleşme'nin feshi sonrasında alacak riskinin sona erdiği tarihe kadar alacak rehini niteliğinde bloke koyabilecektir. Taksitli satışlara dair iade işlemleri de işbu hükme tabidir.

4.26. Firma, Hatalı/Yetkisiz İşlem şüphesini doğuran durumlarda Üye İşyeri'nin hizmetlere erişimini durdurma hakkına sahiptir. Erişimin durdurulması sebebi ortadan kalktığı anda, Firma, Üye İşyeri'nin hizmetlere yeniden erişimini sağlar.

4.27. Üye İşyeri, yetkilendirmediği veya hatalı gerçekleştirilmiş ödeme işlemini öğrendiği hallerde durumu Firma'ya bildirmek suretiyle işlemin düzeltilmesini isteyebilir. Düzeltme talebi, her halükarda ödeme işleminin gerçekleştirilmesinden itibaren on üç ay içinde yapılır. Bu hüküm kapsamında yapılacak bildirimler Firma'nın işbu Sözleşme'de belirtilen e-posta adresine yapılabilir.

4.28. Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para İhracı ile Ödeme Hizmeti Sağlayıcılar Hakkında Yönetmelik

Merchant solves the issues regarding the forwarded request, objection, complaint, information request or similar issues.

4.25. The Company may return amount of the Payment Transaction to payment service provider of the User directly or block the balance in the Payment Account of the Merchant wholly or partially as pledging receivables without any prior notice in cases such as a fault by the Merchant or a transaction bearing risk of chargeback, and reasonable suspicion that financial status of the Merchant has deteriorated enough to create collection risk. If the Merchant fails to provide the information and documents as to the risks stated hereunder demanded by the Company within 3 (three) days following the information request by the Company, the Merchant agrees, declares and undertakes that the Company shall be entitled to block the amounts including the commissions, potential fees and sanctions or other payments from the next Payment Transactions to be made to the Merchant as pledging receivables and to collect them unilaterally by exercising the right to set off or the Merchant shall reimburse the related amounts to the Company immediately without any additional warning or notice if demanded by the Company. For the cases covered this article hereby, the Company may demand additional collaterals to transfer the payment to the Merchant's account. If the rate of chargebacks increases significantly in terms of total number of transactions carried out within the relevant month or total transaction amount, the Company may immediately terminate this Agreement without any compensation, request the Merchant to cover losses incurred or likely to be incurred by the Company and block the balance in the Payment Account as pledging receivables during the term of the Agreement or until the date when the receivable risk ends after the termination of the Agreement in order to guarantee losses occurring or likely to occur. Return transactions for installment transactions shall be also subject to this provision hereby.

4.26. The Company shall be entitled to cease the access of the Merchant to the services in suspicious cases of Incorrect/Unauthorized Transaction. The Company shall enable the Merchant to access to the services again once the reasons for cessation no longer apply.

4.27. The Merchant may demand correction of the transaction by informing the Company if it finds any unauthorized or incorrect payment transaction. Such request for correction shall be made within thirteen months as of the performance of the payment transaction, in any case. Notices to be sent with reference hereto may be made to the Company's email address stated hereby this Agreement.

4.28. As per the Regulation on Payment Services and Electronic Money Issuance Payment Service Providers, if a lost or stolen Payment Tool is used or relevant Payment Tool is used by third parties to failure in storing personal security information as required, the User or the Payment Tool owner shall be responsible for the amount up to 250

uyarınca, kayıp veya çalıntı bir Ödeme Aracı'nın kullanılması ya da kişisel güvenlik bilgilerinin gereği gibi muhafaza edilmemesi nedeniyle ilgili ödeme aracının başkaları tarafından kullanılması durumunda, Kullanıcı veya Ödeme Aracı sahibi, Firma'ya ilgili bildirim yapılmasından önceki son yirmi dört saatte yetkilendirmediği Ödeme İşlemleri'nden doğan zararın 250 (iki yüz elli) TL tutarına kadar olan bölümünden sorumlu olacaktır. Kullanıcı'nın işbu maddede belirtilen şekilde Kullanıcı'nın ödeme hizmeti sağlayıcısına bildirimde bulunması halinde, bildirimden sonra gerçekleşen yetkisiz işlemlerden kendilerinin herhangi bir sorumluluğu bulunmayacaktır. İlgili işlemin Üye İşyeri'nin kusurundan kaynaklanması halinde, Üye İşyeri doğacak zararın tazmin etme ve ilgili tutarın iadesinden münhasıran sorumlu olacaktır. İşlem kapsamında kusurun tespit edilememesi halinde, 250(iki yüz elli) TL tutarın üzerinde kalan ve Firma'nın Kullanıcı'nın ödeme hizmeti sağlayıcısına, Kullanıcı'ya veya sair üçüncü kişilere ödemek zorunda kaldığı/kalacağı bedeller Üye İşyeri'nden tahsil edilecektir.

4.29. Firma, Üye İşyeri'nin Sözleşme'de yer alan yükümlülüklerine aykırılığı halinde her türlü zararının tazminini talep edebileceği için zarar kalemlerini Üye İşyeri'nin alacaklarından mahsup edebilecektir ve ilgili alacağın/tazmin hakkının doğduğu tarihten tahsil edildiği tarihe kadar geçecek süre için ilgili kanuni faizleri işletebilecektir.

4.30. Kullanıcılar'ın ilettiği ödeme tutarının Üye İşyeri'nin ödeme hesabına ya da ödeme hesabından Firma'ya bildirdiği banka hesabına gönderilmemesi veya Firma tarafından hatalı gönderilmesi halinde Firma, gerçekleşmeyen veya hatalı gerçekleşen tutarı gecikmeksizin Üye İşyeri'ne iade eder veya Üye İşyeri'nin hesabını eski durumuna getirir. Üye İşyeri'nin söz konusu işlemin gerçekleşmeme veya hatalı gerçekleşme nedenine ilişkin Firma'dan bilgi talep etmesi halinde, Firma talep edilen bilgiyi Üye İşyeri'ne bildirmekle yükümlüdür. Firma, Üye İşyeri'nin bankası veya Kullanıcı'nın ödeme hizmeti sağlayıcısının işlemlerinden hiçbir şekilde sorumlu değildir. Firma, Üye İşyeri'nin ihmal veya kusuru gibi Ödeme Emri'nin haklı sebeple reddi durumunda Üye İşyeri'ne yapacağı bildirim, Ödeme Emri'nin geri alınmasının talep edilmesi hali, hatalı Ödeme İşlemi'ne konu bedelin geri alınması ve sair durumlar için bulunması halinde Firma tarafından belirtilen ücreti talep etme hakkını saklı tutar. Üye İşyeri, Firma'nın Sistem Ortaklarından temin edilen POS'lar ve teknik altyapı sağlayan tedarikçilerden alınan hizmetler kullanılarak ödeme hizmetlerini sunduğunu bildiğini, söz konusu POS'ların ve bu poslar üzerinden elde edilen tutarların transferini etkileyen teknik problemlerin yaşanması halinde fonların Firma tarafından edinilememesi durumunda söz konusu problem çözülene kadar Üye İşyeri'ne ödeme yapamama riski bulunduğunu ve ödemenin gecikmeli şekilde yapılması durumunda herhangi bir faiz ya da tazminat ödeme yükümlülüğü doğmayacağını kabul ve taahhüt eder.

(Two Hundred Fifty) TL arising from the unauthorized Payment Transactions performed within the last twentyfour hours before informing the Company about such case. If the User sends a notice to the User's payment service provided as described hereunder, they shall bear no responsibility for the unauthorized transactions to be performed following such notice. If such transaction is caused due to a fault by the Merchant, the Merchant shall be solely responsible for compensation of the loss to occur and return relevant amount. If the fault pertaining to the transaction cannot be detected, the amounts remaining above 250 (Two Hundred Fifty) TL and the amounts paid/to be paid by the Company to the User's payment service provider, the User or various third parties, the Merchant shall be charged.

4.29. The Company may collect the loss items from the Merchant since it is entitled to demand compensation for loss of any nature arising from violating actions of the Merchant against its liabilities hereunder, and the Company may also accrue legal interests for the time to pass from the origin date of the right of claim to the date of actual collection.

4.30. If the payment amount notified by the Users fails to be sent to the Merchant's payment account or the bank account notified to the Company from relevant payment account, or if the amount sent is incorrect, the amount transferred incorrectly or failed to be transferred shall be reimbursed by the Company to the Merchant immediately and the Merchant's account balance shall be restored. If further information is demanded by the Merchant from the Company for the reason of failure or fault in the transaction, the Company shall be obliged to notify the demanded information to the Merchant. The Company shall bear no responsibility whatsoever for the transactions to be performed by the bank of the Merchant or the User's payment service provider. The Company reserves its right to claim the expenses stated by the Company for the cases arising from notices to be made in case of the rightful decline of the Payment Instruction caused by Merchant's negligence or fault, demand for recalling the Payment Instruction, reimbursement of the amount subject to Payment Transaction or similar cases. The Merchant acknowledges, undertakes and agrees that the Company provides payment services through POS devices provided from the System Partners and by using the services purchased from the suppliers providing technical infrastructure, there is a risk of failure in making payment to the Merchant until such problem is solved in the event that the funds cannot be collected by the Company in case of a technical problem affecting these POS devices and the transfer of the amounts collected through these POS devices and there is no obligation to pay any interest or compensation in case of a deferred payment.

4.31. The Merchant agrees and acknowledges that it is necessary to access the online software and website to be

4.31. Üye İşyeri, Firma tarafından sunulan hizmetleri kullanabilmesi için Firma'nın sağlayacağı çevrimiçi yazılımlara ve internet sitelerine erişim sağlamasının gerekli olduğunu kabul eder ve söz konusu yazılım ve siteleri erişmekte kullanacağı donanım ve yazılımların belirtilen teknik özelliklere sahip olması gerektiğinin bilincindedir. Firma, söz konusu hizmetlere ilişkin bildirimleri hizmetlerin sunulduğu Panel ve internet siteleri üzerinden iletilecektir. buna ek olarak, hizmetlere ilişkin Firma tarafından Üye İşyeri'ne yapılacak bildirimler kısa mesaj (SMS) yolu ile Üye İşyeri'nin kayıt esnasında beyan ettiği cep telefon numarasına ve/veya Üye İşyeri tarafından kayıt esnasında beyan edilen e-posta adresine yapılacaktır. Firma ile Üye İşyeri, Üye İşyeri'ne özel duyuruların, uyarıların ve benzeri sürekli bilgilendirmelerin bir önceki cümledeki iletişim kanalları üzerinden gerçekleştirileceği ve bu kanallar üzerinden gelmeyen bilgilere itibar edilmemesi gerektiği konusunda mutabıktır. Üye İşyeri, güvenlik ve veri gizliliği olaylarına ilişkin olanlar dahil olmak üzere bildirimleri Firma'nın hizmetlerin kullanımına ilişkin sağlayacağı çevrimiçi portaller, internet siteleri üzerinden ve Firma'ya ait destek@qnbpay.com.tr e-posta adresine yapacaktır.

4.32. Üye İşyeri, İnternet Sitesi'ne ilişkin her türlü güvenliği sağlayacak olup, Firma'nın bizzat kendi sistemi ile ilgili hususlar dışında İnternet Sitesi'nde yer alan her türlü verinin korunmasından tek başına sorumludur. Üye İşyeri, İnternet Sitesi'ni ve bağlı bulunduğu sunucularını, uygun deneyim ve uzmanlığa sahip üçüncü taraflarca sağlanan korumalar vasıtasıyla virüs veya üçüncü şahıs saldırıları başta olmak üzere her türlü dış etkenden korumakla yükümlüdür.

4.33. Üye İşyeri, Firma'nın Üye İşyeri'ne sunmakta olduğu portaller gibi teknik altyapılar üzerinde yapabileceği değişiklik, iyileştirme ve güncelleme faaliyetleri öncesinde ya da sırasında söz konusu alanlara erişimi askıya alınabileceğini ve geçici olarak durdurulabileceğini kabul eder.

4.34. Firma, işbu Sözleşme'nin en güncel bir örneğini Üye İşyeri'ne sağlanan portal üzerinde ve/veya web sitesinde Üye İşyeri'nin erişimine hazır bulundurur.

4.35. Ödeme Emri'nin Firma'ya iletildiği an, Ödeme Emri'nin alındığı an olarak kabul edilecek olup, Ödeme İşlemi'nin belirli bir günde gerçekleştirilmesine karar verilmesi halinde ise, Ödeme İşlemi için kararlaştırılan gün, talimatın alınma tarihi kabul edilir. Üye İşyeri, söz konusu Ödeme Emri'nin tatil günleri hariç saat 23:59'a kadar iletilebileceğini, daha geç vakitte gelen Ödeme Emri'nin Firma tarafından ertesi iş günü alınmış sayılacağını kabul ve beyan eder. Üye İşyeri, Ödeme İşlemi'ne ilişkin olarak Firma'yı yetkilendirdikten sonra, söz konusu Ödeme İşlemi'nin gerçekleştirilmesine kadar işlemi geri alabilecektir. Sözleşme kapsamında uygulanacak blokaj süreleri, Firma'ya ödenecek komisyon bedelleri, işlem limitleri gibi bilgiler Panel üzerinden görüntülenebilmektedir. Üye İşyeri, işbu hususları incelemek ve takip etmekle yükümlüdür.

provided by the Company in order to use the services provided by the Company and the hardware and software to be used for accessing to such software and websites must be furnished with the stated technical features. The Company shall send the notices on such services through the Panel and websites. In addition, the notices on the services to be made to the Merchant by the Company shall be sent via SMS, to mobile phone number and/or e-mail address notified by the Merchant at the time of registry. The Company and the Merchant agree that announcements, warnings and similar continuous information special to the Merchant shall be given through the communication channels in the aforementioned sentence and the information which is not received through these channels shall not be trusted. The Merchant shall send notices, including notices on security and data confidentiality, through the online portals to be provided by the Company for use of services, websites and to the Company's destek@qnbpay.com.tr e-mail address.

4.32. The Merchant shall provide any type of security for the Website, and it shall be solely responsible for protecting data of any nature included in the website, except for the issues emerging in the Company's own system. The Merchant shall be liable for protecting the Website and connected servers against any external factors (against viruses and third-party attacks in particular) with the help of protection provided by third parties with appropriate expertise and experience.

4.33. The Merchant agrees that the Company may suspend or temporarily halt the access to related fields before or during the change, improvement and updating operations on the technical infrastructure such as portals provided to the Merchant.

4.34. The Company shall keep available the latest version of this Agreement on the Portal provided to the Merchant and/or website for smooth access of the Merchant.

4.35. The moment of Payment Instruction being forwarded to the Company shall be considered as the moment of receiving the Payment Instruction, and if the Payment Transaction is resolved to be performed on a certain date, the date set for the Payment Transaction shall be deemed as the receipt date of the instruction. The Merchant agrees and declares that such Payment Instruction may be sent until 23.59 at the latest, except for holidays, and the Payment Instructions sent following hours shall be deemed to be received by the Company on the following business day. The Merchant may reverse the transaction until the execution of the Payment Transaction after authorizing the Company for performing the Payment Transaction. Details on the matters such as blockage days to apply, commissions to be paid to the Company, and transaction limits set hereunder may be checked through the Panel. The Merchant shall be obliged to check and follow up such issues.

4.36. In case there is no technical failure or force majeure, the Payment Transaction shall be completed in 30

4.36. Teknik aksaklıklar ya da mücbir sebeplerin yaşanmadığı hallerde Ödeme İşlemi toplam 30 saniyede tamamlanacaktır.

4.37. Ödeme İşlemi'nin tamamlanmasını müteakip Firma aşağıdaki bilgileri gecikmeksizin Üye İşyerine sağlayacaktır. Üye İşyeri'nin, talep etmesi halinde bu bilgilendirmeler bilgilerin değiştirilmeden saklanmasına ve kullanılmasına imkân verecek şekilde, herhangi bir ücrete tabi olmaksızın, Firma tarafından belirlenecek yöntemler ile ve ayda en az bir defa olacak şekilde kararlaştırılacak düzenli aralıklarla yapılabilecektir.

- Ödeme İşlemi'nin gerçekleştirilebilmesi için Üye İşyeri tarafından sunulması gereken bilgiyi veya bu bilgilere ulaşılmasını sağlayan şifreyi,
- Ödeme İşlemi'nin Üye İşyeri'nin ödeme hesabının alacaklandırıldığı para birimi cinsinden tutarını,
- Ödenmesi gereken toplam ücret ve komisyonların dökümünü,
- Ödeme işlemine uygulanan döviz kuru veya referans döviz kurunu,
- Ödeme tutarlarının Üye İşyeri'nin kullanımına sunulduğu tarihe ilişkin bilgi.

4.38. Üye İşyeri'nin, Firma tarafından sunulan kart saklama hizmetlerini kullanmak istemesi halinde aşağıdaki hükümler uygulama alanı bulacaktır:

4.38.1. Firma, işbu Sözleşme'nin Madde 4.38. altında düzenlenen hükümler kapsamında, Kullanıcı'nın Üye İşyeri nezdinde gerçekleştirileceği işlemler özelindeki onayı dahilinde Üye İşyeri'nin sunduğu ürün veya hizmetler bakımından ödeme kolaylığı sağlanması amacı ile kullanılmak üzere kredi kartının bağlı olduğu banka, kredi kartının ön yüzünde yer alan ad-soyad, kart numarası, son kullanım tarihi dahil olmak üzere kredi kartı bilgilerini saklayabilecek veyahut sahtecilik/dolandırıcılık işlemlerinin engellenmesine yönelik önlemleri Üye İşyeri'ne kullanılabilecek ya da hali hazırda Kullanıcı'nın kayıtlı kartları ile Üye İşyeri nezdinde ödeme yapılabilmesine imkan sağlayabilecektir.

4.38.2. Kart saklama hizmetleri Üye İşyeri adına sunulacak ve kart saklama hizmeti çerçevesinde kaydedilen, Kullanıcı tarafından ödeme emrinin verilmesinde veya müşterinin kimliğinin doğrulanmasında kullanılan veriler ile güvenlik bilgileri ("**Hassas Müşteri Verisi**"), Üye İşyeri adına saklanacaktır. Firma, kart saklama hizmetleri çerçevesinde Kullanıcı ile hiçbir şekilde hukuki bir işleme doğrudan taraf olmayacaktır. Üye İşyeri, saklanan Hassas Müşteri Verisi kullanılarak gerçekleşen ödeme işlemlerinin saklamayı yapan tüzel kişi aracılığıyla gerçekleştirdiği izlenimini yaratmamak ve saklama hizmetinin doğrudan Kullanıcı'ya Firma tarafından sağlandığı yönünde bir açıklamada bulunmamak için gerekli tüm tedbirleri almayı taahhüt eder.

4.38.3. Kart saklama hizmetleri aşağıdakiler başta olmak üzere Taraflar arasında mutabık kalınan farklı kanallara konumlandırılabilir. İşbu Sözleşme'de belirtilen tüm hükümler, aksi belirtilmedikçe kart saklama hizmetlerinin kullanıldığı tüm kanallardaki kullanımlar için geçerlidir.

seconds.

4.37. After the Payment Transaction is completed, the Company shall provide the information below to the Merchant, immediately. If demanded by the Merchant, such information may be provided for free by means of the methods to be decided by the Company and at certain periods to be decided as minimum once a month, by enabling storing and using such information unchanged.

- The information required to be provided by the Merchant or the password required to access to such information in order for execution of Payment Transaction,
- Corresponding amount of the Payment Transaction in the currency debited to the payment account of the Merchant,
- Inventory of overall fees and commissions to be affected,
- Currency rate applied to the payment transaction or reference currency rate,
- Information on the date when payment amount is made available or use of the Merchant

4.38. If the Merchant wishes to use the card storage services provided by the Company, the provisions below will apply:

4.38.1. Within the scope of the provisions regulated under Article 4.38. of this Agreement, the Company may store the details on the bank issuing the credit card and credit card information including name-surname, card number, expiration date on the front of the credit card to be used with the purpose of providing ease of payment in terms of the products and services provided by the Merchant with the approval of the User for the transactions to be carried out through the Merchant or enable payments to be made through the Merchant by the cards that can be accepted by the Merchant or stored cards of the User with its measures for fraud prevention.

4.38.2. The card storage services shall be provided on behalf of the Merchant and data and security information recorded within the scope of the card storage service and used for setting payment instruction by the User or customer identity verification ("**Sensitive Customer Data**") shall be stored on behalf of the Merchant. The Company shall not be a direct party to a legal transaction with the User under no circumstances within the scope of the card storage services. The Merchant undertakes to take all necessary measures not to make an impression that the payment transactions are carried out by the legal person who stores such information by using stored Sensitive Customer Data and not to disclose that the storage service is provided to the User by the Company directly.

4.38.3. The card storage services may be placed to different channels particularly the ones mentioned below agreed with the Parties. Unless otherwise specified, all provisions hereunder shall apply to uses in all channels where the card storage services are used:

4.38.3.1. The interface integrated with Virtual POS used for collection from the Users on the website of the Merchant,

4.38.3.1. Üye İşyeri'nin internet sitesi üzerinden Kullanıcılar'dan tahsilat yaparken kullandığı sanal POS ile entegre edilmiş arayüzü.

4.38.3.2. Üye İşyeri'ne ait manuel POS üzerindeki Firma tarafından sağlanan ve kart saklama seçeneklerinin bulunduğu arayüzler.

4.38.3.3. Herhangi bir POS ile ilişkili olmaksızın, düzenli tahsilat için Üye İşyeri'nin kullandığı toplu Hassas Müşteri Verisi içeren listeler.

4.38.4. Üye İşyeri, Firma'ya ileteceği ve kart saklama hizmeti kapsamında saklanması talimatını verdiği her türlü Hassas Müşteri Verisi için ilgili Kullanıcı'dan gerekli onayı ileride ispata elverişli şekilde almış olduğunu beyan ve taahhüt eder. Onay alınması esnasında kullanılan izin metinleri, onayın zorunlu ya da ihtiyari olarak alınmış olması gibi onay kurguları gibi tabii olunan mevzuata uyumla ilgili tüm hususlarda tüm sorumluluk münhasıran Üye İşyeri üzerindedir. Firma tarafından talep edilmesi durumunda Üye İşyeri, herhangi bir Kullanıcı'nın kart saklama işlemine dair kendisinden alınan onay beyanıyla ilgili kayıtları Firma'ya iletcek veya kart saklama hizmetlerini kullanırken Kullanıcılar' a dönük olarak kurguladığı onay kurgularıyla ilgili her türlü detayı ve belgeyi Firma ile paylaşacaktır. Üye İşyeri işbu madde kapsamında yükümlülüklerini yerine getirmemesinden dolayı Firma nezdinde doğacak her türlü zararı tazmin edecektir.

4.38.5. Firma nezdinde Üye İşyeri'nin Kullanıcılar'dan onay alınmadığı veya ilgili onay kurgusunun mevzuata uygun olmadığı konusunda bir şüphe oluşması ya da onay kurgusu ile ilgili iletilen bilgi taleplerine Üye İşyeri'nin yanıt verilmemesi veya onay alınması süreçleriyle ilgili Firma tarafından yönetilecek uyarı ya da yönlendirmelere Üye İşyeri'nin riayet edilmemesi hallerinden birinin meydana gelmesi durumunda Sözleşme Firma tarafından derhal, tek taraflı, tazminatsız ve haklı nedenle feshedilebilecektir.

4.38.6. Kullanıcılar, her zaman Üye İşyeri ile iletişime geçerek kayıtlı kartlarının silinmesi ya da değiştirilmesi konusunda taleplerini iletebilecek ve bu talepler Üye İşyeri tarafından gecikmeksizin Firma'ya bildirilecektir.

4.38.7. Kart saklama hizmeti kapsamındaki saklama hizmetleri Üye İşyeri adına gerçekleştirilecektir. Kayıtlı kartlar yalnızca Üye İşyeri'ne yapılacak ödemelerde kullanılabilir ve üçüncü taraf işyerlerinde geçerli olmayacaktır.

4.38.8. Kullanıcı'nın kartını çıkaran kuruluşun işleme onay vermemesi veya Kullanıcı'nın kart çıkaran kuruluşça gönderilen tek kullanımlık şifreyi doğru şekilde ve belirlenen zamanda girmemiş olması gibi sebeplerle kart saklama hizmetinden faydalanamaması ve işlemin tamamlanamaması halinde, bu tür bilgi ve işlem eksiklikleri ve ödemenin tamamlanamaması sebepleriyle Firma'nın herhangi bir sorumluluğu bulunmamaktadır.

4.38.9. Firma, Kullanıcı'nın kişisel verilerini, kart bilgisini, kart saklama ve yaptığı işlemlere ilişkin bilgileri Sözleşme ile belirlenen yükümlülüklerini ifa, istatistiksel değerlendirilmeler ve kart saklama servisinin işletilmesi

4.38.3.2. The interfaces provided by the Company on manual POS belonging to the Merchant and including card storage preferences,

4.38.3.3. The lists including aggregated Sensitive Customer Data used by the Merchant for regular collection without relation to any POS.

4.38.4. The Merchant declares and undertakes that it shall receive required approval from the relevant User for any Sensitive Customer Data which shall be sent to the Company and instructed to be stored within the scope of the card storage service in a way that can be proved in the future. The sole responsibility for all matters related to compliance with the applicable legislation, such as approval texts used during the approval process, approval structures such as whether the approval obtained is required or optional, lies with the Merchant. The Merchant shall send the records related to approval received from any User for card storage transaction upon request of the Company or share any details and documents on the approval structures designed for the Users with the Company while using the card storage services. The Merchant shall compensate all the damages to be incurred by the Company in case of failing to fulfill its liabilities under this provision.

4.38.5. If the Company suspects that the Merchant has not received approval from the Users or the relevant approval structure does not comply with the legislation or in the event of the occurrence of one of the situations that the Merchant does not respond to information requests for the approval structure or the Merchant does not follow the warnings or directions to be given by the Company for approval processes, the Company may unilaterally, immediately and rightfully terminate the Agreement without any compensation.

4.38.6. The Users shall always submit their requests for removal or change of their stored cards by contacting the Merchant and the Merchant shall notify these requests to the Company immediately.

4.38.7. The storage services within the scope of the card storage service shall be provided on behalf of the Merchant. The stored cards shall be used only for the payments to be made to the Merchant and shall not be accepted by third party merchants.

4.38.8. If the card issuer of the User does not approve the transaction or the User does not benefit from the card storage service due to failure in entering one-time password, which is sent by the relevant card issuer, correctly in a set period and the transaction is not completed, the Company bears no responsibility for these information and transaction deficiencies and non-completion of the payment.

4.38.9. The Company may store and process personal data and card information of the User and information related to card storage and transactions carried out in the required

amacıyla; bu faaliyetlerin yerine getirilmesi için gereken sürelerde saklayabilir, işleyebilir ve Sözleşme kapsamında belirlenen koşullarda, Üye İşyeri'ne veya Sistem Ortağı veya Kullanıcı'nın kart çıkaran kuruluşuna iletebilir.

4.38.10. Firma, Kullanıcıların kart saklama hizmetini kullanarak gerçekleştirdikleri işlemlere ilişkin bilgileri anonim hale getirmek suretiyle; istatistiki ve performansa ilişkin değerlendirmelerde, Firma ve iş ortaklarının pazarlama kampanyalarında, süreçleri kapsamında raporlar oluşturmak üzere bu amaçların gerçekleştirilmesi için gereken sürede saklayabilir, işleyebilir ve iş ortaklarına iletebilir.

4.38.11. Firma, yetkili mercilerin mevzuat kapsamında kendisinden talepte bulunması halinde, Kullanıcı'ya ait kişisel bilgileri, kart bilgisini, Kullanıcı'nın kart saklama hizmeti kapsamında gerçekleştirdiği işlemlere ilişkin bilgileri talepte bulunan mercilere iletacaktır.

4.38.12. Firma kart saklama hizmeti kapsamında Üye İşyerine, (uygulanabilir olduğu sürece) her zaman Ödeme Kartı Sektörü Veri Güvenliği Standartları (PCI DSS) ile Ödeme Uygulaması Veri Güvenliği Standartlarına (PA DSS) uygun bir altyapı sağlayacaktır. Firma, kart saklama hizmetiyle bağlantılı olarak yalnızca PCI standartlarına uygun hizmet sağlayıcılardan faydalanacaktır. Firma, sağladığı hizmet kapsamında kart verilerini (kart hamilinin hesap numarası, son kullanma tarihi ve CVC2/CVV2 verisi) hiçbir zaman okunabilir bir şekilde saklanmayacağını beyan eder. Kart saklama hizmetleri kapsamında, CVC2/CVV2 verileri ise hiçbir zaman saklanmayacaktır. "CVC2/CVV2 Verileri", ödeme kartının arka yüzünde imza panelinde kart numarasının sağ tarafında yazılı olan üç veya dört haneli numara anlamına gelmektedir. (American Express Kartlarında bu numara, Kart tanımlama verilerinin üzerinde ön tarafta yazılıdır.)

4.38.13. Üye İşyeri, kart saklama hizmetleri kapsamında Firma'ya temin edeceği bilgi ve belgelerin posta, faks, elektronik posta ve çevrim içi görüntülü görüşme benzeri yöntemler, TCMB tarafından uygun bulunan merkezi bir yapı veya günün teknolojisine uygun yenilikçi diğer yöntemler ile sağlamayı ve ilgili yükümlülüklerini bu yöntemlere uygun olarak yerine getirmeyi kabul eder.

4.38.14. Üye İşyeri, kendisine sağlanan kart saklama hizmetlerini kullanırken hukuka aykırı işlemler gerçekleştirmesi, kendisine ya da üçüncü kişilere haksız kazanç sağlamak için hizmetleri kullanması, kaydettiği Hassas Müşteri Verisini satması, kiralaması ya da yetkisiz üçüncü bir kişiyle paylaşması, yahut Kullanıcı'dan 4.35.4 üncü maddeye uygun bir onay almaksızın Hassas Müşteri Verisi'ni saklaması durumunda Firma'ya kart saklama hizmetleri vasıtasıyla gerçekleştirilen son 3 (üç) aydaki işlemlerin toplam tutarı/hacmi kadar bir cezai şart ödemekle yükümlü olacaktır. Firma'nın cezai şart tutarını aşan zararlarını talep hakkı saklıdır. Tereddüte mahal vermemek adına; işbu cezai bedel fer'i alacak olarak değerlendirilmeyecek, ana alaktan bağımsız olarak talep edilebilecek ve Firma tarafından cezai bedele ve

periods and send such to the Merchant or the System Partner or the card issuer of the User under the conditions determined hereunder with the purpose of executing its liabilities determined hereunder, statistical evaluations and operating the card storage service.

4.38.10. The Company may store and process information related to the transactions carried out by the Users by using the card storage service in the required periods and send such to business partners by anonymizing such information with the purpose of statistical and performance evaluations and preparing the reports on marketing campaigns of the Company and business partners and processes with them.

4.38.11. The Company shall send the personal data and card information of the User and the information related to the transactions carried out by the User within the scope of the card storage service to competent authorities upon their request under the legislation.

4.38.12. The Company shall provide the Merchant with an infrastructure conforming to Payment Card Industry Data Security Standard (PCI DSS) and Payment Application Data Security Standard (PA DSS) at any time (as long as feasible) within the scope of the card storage service. The Company shall benefit from payment service providers complying only with PCI standards regarding the card storage service. The Company declares that card data (account number of cardholder, expiration date and CVC2/CVV2 data) shall be stored decipherable at no time within the scope of the service provided. Within the scope of the card storage services, CVC2/CVV2 data shall be stored at no time. "CVC2/CVV2 Data" means three or four digit number to the right of the card number on the signature strip on the back of the payment card. (This number is above Card identification data on the front of American Express Cards.)

4.38.13. The Merchant agrees that information and documents to be submitted to the Company within the scope of the card storage services shall be provided by means of methods such as mail, fax, e-mail and online video calls or by means of a central structure deemed suitable by CBRT or other innovative methods compliant to today's technology and it shall fulfill the relevant liabilities in line with these methods.

4.38.14. If the Merchant carries out transactions unlawfully, uses the services in order to gain unjust profits for itself or third parties, sells and rents Sensitive Customer Data recorded or shares such data with an authorized third party or stores Sensitive Customer Data without receiving approval from the User in accordance with Article 4.38.4 while using the card storage services provided, it shall be liable to pay a fine to the Company up to total amount/volume of the transactions carried out through the card storage services within last 3 (three) months. The Company reserves its right to demand the losses exceeding the penalty amount. For the avoidance of doubt, this penalty may not be evaluated as subsidiary receivables, may be requested independently from main receivables and the Company may request fulfillment of

tazminata ek ve bunlardan bağımsız olarak edimin ifası talep edilebilecektir.

4.39. Üye İşyeri'nin, Firma tarafından sunulan linkle ödeme hizmetlerini kullanmak istemesi halinde aşağıdaki hükümler uygulama alanı bulacaktır:

4.39.1. Firma, Üye İşyeri'nin İnternet Sitesi'nde, sosyal medya hesapları dahil ürün/hizmet tanıtımı yaptığı kanallarda ya da Mağazası'nda ödeme tahsilatı yapabilmesi için Kullanıcılar ile paylaşacağı linkler oluşturabileceği bir arayüz sağlayacaktır. Oluşturulacak linklerde tutar, kullanım sayısı ve linkin son geçerli olacağı tarih gibi unsurlar sağlanacak link oluşturma arayüzü üzerinden Üye İşyeri'nce belirlenecektir. Bu bilgilerin doğru ve hukuka uygun şekilde arayüze girilmesi ve söz konusu linklerin hukuka uygun şekilde Kullanıcılar ile paylaşılması ile ilgili tüm sorumluluk Üye İşyeri'nin üzerindedir. Hatalı bilgi paylaşımı sebebiyle link içeriğinde yaşanabilecek yanlışlıklardan kaynaklanan hiçbir zarardan Firma sorumlu tutulamaz.

4.39.2. 6563 sayılı Elektronik Ticaretin Düzenlenmesi Hakkında Kanun başta olmak üzere, İnternet Sitesi'nde, sosyal medya hesapları dahil ürün/hizmet tanıtımı yaptığı kanallarda ya da Mağazası'nda gerçekleşen tüm iktisadi ve ticari faaliyetlerin tabi olduğu mevzuatlara uygun şekilde gerçekleştirilmesinden münhasıran Üye İşyeri sorumludur.

4.40. Üye İşyeri'nin, Firma tarafından sunulan Ödeme Hizmetleri'nden faydalanırken kullanacağı Terminali Firma'dan temin etmesi ya da halihazırda sahip olduğu fiziki POS cihazın Firma'ya ait POS yazılımını yükletmesi halinde aşağıdaki hükümler uygulama alanı bulacaktır:

Terminal Bilgileri:

4.40.1. Firma Tarafından tedarik edilecek Terminal'e dair marka, model, kullanım durumu, aksesuarlar ve seri no gibi detaylar, Terminal'in teslimi esnasında düzenlenecek tutanakta belirtilecektir.

Mali Şartlar:

4.40.2. Üye İşyeri, Terminal'i Panel ya da Sözleşmenin ekini teşkil eden ve Taraflar arasında akdedilecek protokollerde belirtilen depozito bedeli karşılığında teslim alacaktır. Sözleşme'nin feshi veya Terminal temininin herhangi bir nedenle sona ermesi halinde depozito bedelinin Üye İşyeri'ne iadesi için; Terminal'in sağlam, çalışır ve eksiksiz olarak Firma'ya teslim edilmesi, Terminal'in zarar görmemiş olması ve Üye İşyeri'nin Firma'ya herhangi bir borcunun bulunmaması gereklidir. Terminal'in hasar görmüş olması ve tamir masraflarının Firma tarafından karşılanması, ödenmeyen temin bedeli bulunması ya da Üye İşyeri'nin Firma'ya herhangi bir borcunun bulunması halinde söz konusu bedeller depozito ücretinden düşülerek kalan tutar Üye İşyeri'ne iade edilecektir.

4.40.3. Üye İşyeri Terminal'i teslim aldığı esnada ilk fırsatta test edeceğini ve eğer bir arıza söz konusu ise bunu Firma'ya bildireceğini taahhüt eder. Teslim anında hatalı ya da arızalı olduğu tespit edilen cihazlar yenisiyle

execution in addition to and independently from the penalty and compensation.

4.39. If the Merchant wishes to use the payment by link services provided by the Company, the provisions below will apply:

4.39.1. The Company shall provide an interface where it can create links to be shared with the Users in order to collect payments on the Merchant's Website, through channels including social media accounts where the products/services are sold or in its Store. The details at the links such as amount, number of use and expiration date of the link shall be determined by the Merchant through the interface where the link will be created. The Merchant shall bear the whole responsibility for entering the information into the interface accurately and lawfully and sharing the relevant links with the Users lawfully. The Company shall not be held responsible for any loss arising from errors that may occur in link content due to inaccurate information sharing.

4.39.2. The Merchant shall be solely responsible for carrying out all financial and commercial activities performed on its Website, through channels including social media accounts where the products/services are promoted or in its Store in compliance with the relevant legislation particularly the Law No. 6563 on the Regulation of Electronic Commerce.

4.40. In case the Merchant procures the Terminal from the Company which will be used for benefiting from the Payment Services provided by the Company or uploads POS software of the Company to its current physical POS device, the provisions below will apply:

Terminal Information:

4.40.1. The details such as brand, model, usage status, accessories and serial no of the Terminal to be provided by the Company shall be stated in the minutes to be prepared during the delivery of the Terminal.

Financial Conditions:

4.40.2. The Merchant shall receive Terminal in return for deposit fee stated in the Panel or protocols constituting an annex hereto and to be signed by and between the Parties. If the Agreement is terminated or providing of Terminal is ceased for any reason, the Terminal must be delivered to the Company in running condition and without any missing parts, the Terminal must not be damaged and the Merchant must not have any debt to the Company in order to return the deposit fee to the Merchant. If the Terminal is damaged and repair costs are covered by the Company, there is unpaid delivery charge or the Merchant has any debt to the Company, the remaining amount will be returned to the Merchant by deducting such fees from the deposit fee.

4.40.3. The Merchant undertakes that it shall test the Terminal at the time of delivery as soon as possible and notify breakdown to the Company, if any. The devices detected to be faulty at the time of delivery shall be replaced with the new one. The Merchant declares that it received the Terminal in running condition and faultlessly at the time of signing of this Agreement

değiştirilecektir. Üye İşyeri, bu Sözleşmeyi imza ettiği anda Terminal'i çalışır ve hatasız şekilde teslim almış bulunduğunu beyan eder.

4.40.4. Terminal'in temini ya da POS yazılımının kullanımı karşılığında Üye İşyeri, Firma'ya Panel ya da Sözleşmenin ekini teşkil eden ve Taraflar arasında akdedilecek protokollerde belirtilen ve "POS Yazılım/Donanım/Bakım Ücreti- Fiziki POS" olarak ifade edilen aylık ücreti her ay başında peşin olarak ödemeyi kabul eder. Aylık ücretin ödenmemesi durumunda Firma Terminal'i kullanıma kapatabilecektir.

4.40.5. Üye İşyeri; Terminal'in ve ilgili cihaz ve aksesuarların, Üye İşyeri tarafından Sözleşmenin feshinden başlayarak 3 (üç) iş günü içerisinde ya da Firma'nın talebi üzerine iade edilmediği veya Üye İşyerinin kusuru ya da ihmali sebebiyle hasara uğradığı durumlarda, her bir cihaz başına, Panel ya da Sözleşme'nin ekini teşkil eden ve Taraflar arasında akdedilecek protokollerde belirtilen ve "Kayıp/Hasarlı POS ve Aksesuarları Bedeli" olarak ifade edilen cezai şartı ilk talep üzerine, tek seferde, peşin olarak ödeyeceğini kabul ve taahhüt eder. Tereddüt mahal vermemek adına; işbu cezai bedel fer'i alacak olarak değerlendirilmeyecek, ana alaktan bağımsız olarak talep edilebilecek ve Firma tarafından cezai bedele ve tazminata ek ve bunlardan bağımsız olarak edimin ifası talep edilebilecektir.

4.40.6. Firma, Sözleşme'den doğan her türlü alacağını Üye İşyeri'nin Sözleşme kapsamında sunulan Ödeme Hizmetleri'ni kullanımı esnasında doğan alacaklarından mahsup edebilir.

4.40.7. Bu maddede belirtilen aylık ücret ile cezai şart tutarları, Üye İşyeri'ne Portal üzerinden bildirilerek arttırılabilecektir. Bildirim sonrasında Üye İşyeri'nin Terminal'i kullanmaya devam etmesi hâlinde ücret değişikliğinin kabul edildiği varsayılır.

Terminal Kullanımına İlişkin Kurallar:

4.40.8. Üye İşyeri Terminal'i kullanırken aşağıdaki hükümlere uygun davranacağını taahhüt eder:

4.40.9. Terminal'i Firma tarafından aksi izin verilmedikçe yalnızca Sözleşme'nin akdi esnasında adresini bildirmiş olduğu fiziki mağazasında gerçekleşen mal ve hizmet satış işlemlerine ilişkin ücret tahsilatı için kullanacağını,

4.40.10. Terminal'in su, toz, darbe ve benzeri her türlü zararlı dış etmenden korunması için gerekli tüm güvenlik tedbirini alacağını,

4.40.11. Terminal'in yazılımında gerekli güncellemeleri yapacağını ve cihazı Firma tarafından bildirilen öneri ve yönlendirmelere uygun şekilde kullanacağını,

4.40.12. Terminal'i bizzat ve yalnızca kendi işyerinin işlemleri için kullanacağını ve üçüncü taraflara kullanılmayacağını,

4.40.13. Terminal'in kullanımı için gerekli olan POS rulosu Üye İşyeri tarafından tedarik edilecektir.

Terminal Temininin Süresi:

4.40.4. The Merchant agrees that it shall pay monthly subscription fee stated as "POS Software/Hardware/Maintenance Fee - Physical POS Device" in the Panel or protocols constituting an annex hereto and to be signed by and between the Parties to the Company in advance at the beginning of each month in return for providing of Terminal or using of POS software. If the subscription fee is not paid, the Company may close the Terminal.

4.40.5. The Merchant agrees and undertakes to pay a fine stated as "Lost/Damaged POS and Accessory Fee" in the Panel or protocols constituting an annex hereto and to be signed by and between the Parties in advance and in full upon first request per device if the Merchant does not return the Terminal, relevant device and accessories within 3 (three) business days as of the termination of the Agreement or upon request of the Company or they are damaged due to fault or negligence of the Merchant. For the avoidance of doubt, this penalty may not be evaluated as subsidiary receivables, may be requested independently from main receivables and the Company may request fulfillment of execution in addition to and independently from the penalty and compensation.

4.40.6. The Company may deduct any receivables arising from the Agreement from receivables arising from the Merchant's use of the Payment Services provided hereunder.

4.40.7. The subscription fee and the penalty amount under this provision may be increased by notifying to the Merchant through the Portal. Following the notice, such change shall be deemed to be accepted if the Merchant continues to use the Terminal.

Rules of Terminal Use:

4.40.8. While the Merchant uses the Terminal, it undertakes to

4.40.9. Use the Terminal only for collecting fees of goods and services sold in its physical store whose address was notified at the time of execution of the Agreement unless otherwise permitted by the Company,

4.40.10. Take all security measures required for protecting the Terminal from water, dust, impact and similar external factor,

4.40.11. Update software of the Terminal when necessary and use the device by following suggestions and directions notified by the Company,

4.40.12. Use the Terminal for only its transactions by itself and not to make the Terminal available to third parties.

4.40.13. POS paper rolls required for using the Terminal shall be supplied by the Merchant

Procurement Period for the Terminal:

4.40.14. Procurement period of the Terminal shall start on the signature date of this Agreement ("Procurement period") and continue unless any of the Parties makes a request for return of the Terminal.

4.40.15. The Company may unilaterally terminate the procurement period without any compensation and any grounds upon sending a written notice 7 (seven) days in

4.40.14. İşbu Sözleşme imzalandığı tarihte Terminal teminine dair dönem başlayacak ("temin dönemi") olup Taraflar'dan herhangi biri Terminal'in iadesine ilişkin bir talepte bulunmadığı sürece devam edecektir.

4.40.15. Firma temin dönemini herhangi bir neden göstermeksizin, tazminatsız ve tek taraflı olarak [7 (yedii)] gün önceden yazılı bildirimde bulunarak sona erdirip Terminal'in iadesini talep edebilir.

4.40.16. Sözleşme'nin feshedilmesi ya da Ödeme Hizmetleri'nin sunumunun herhangi bir nedenle durdurulması halinde temin dönemi kendiliğinden sona erecek ve Terminal kullanıma kapatılacaktır.

4.40.17. Sözleşme'nin derhal feshine imkan veren diğer hükümler saklı kalmak kaydıyla, Üye İşyeri'nin işbu maddede yer alan yükümlülüklerinden herhangi birini ihlal etmesi ve/veya tam ve gereği gibi yerine getirmemesi halinde yapılacak yazılı bildirim takiben ilgili aykırılığın 1(bir) hafta içerisinde düzeltilmediği durumlarda, Firma Sözleşme'yi haklı nedenle, tazminata ilişkin hakları saklı olarak, derhal feshedebilir.

4.40.18. Sözleşme'nin ya da temin döneminin herhangi bir sebeple sona ermesi halinde Üye İşyeri, Sözleşme konusu Terminal'in Firma tarafından derhal erişime kapatılacağını ve en geç 3 (üç) iş günü içerisinde Terminal'i Firmaya kendisine bildirilecek adreste ve yöntemle işbu Sözleşme hükümlerine uygun olarak teslim etmesi gerektiğini, aksi taktirde 3'üncü maddede belirtilen cezai şart tutarını ödemesi gerekeceğini kabul eder. Teslimi geciken ya da gerçekleştirilmeyen Terminal cihazları hakkında Firmanın haciz işlemi başlatmak ve suç duyurusunda bulunma hakkı saklıdır.

5. FIRMA LOGOSUNUN KULLANILMASI

5.1. Üye İşyeri, yapacağı her türlü tanıtımda Firma ve/veya QNBpay ismini, logosunu, Firma'nın yazılı onayı olmadan kullanmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. Üye İşyeri, Firma'nın unvanını ve Firma'ya ait markaların itibarına zarar vermesi muhtemel davranışlardan kaçınacaktır. Üye İşyeri'nin bu taahhüdüne aykırı şekilde Firma'nın unvanına ve Firma'ya ait markaların itibarına zarar vermesi ya da Firma'nın onayı olmadan unvanını ya da markasını kullanması halinde eylemin gerçekleştirildiği aydan önceki 6 (altı) ayın hakediş tutarı kadar cezai şart ilk talep üzerine, tek seferde, peşin olarak ödeyeceğini kabul ve taahhüt eder.

5.2. Firma, Portal'ın ve kendi web sitesinin içeriğini ve tasarımını Üye İşyeri'ne verilen hizmeti aksatmamak şartıyla değiştirme hakkını saklı tutar. Böyle bir durumda Firma değiştirilen materyalleri Üye İşyeri'nin kullanımına açacaktır. Bunun ardından Üye İşyeri, İnternet Sitesinde kullanıma açılan logoyu ve diğer materyalleri güncelleyecektir.

5.3. Üye İşyeri, Firma'nın web sitesinde, Üye İşyeri'nin unvanını, e-ticaret adını ve logosunu dilediği takdirde işbu Sözleşme yürürlükte kaldığı sürece yayınlayacağını kabul etmektedir. Bu amaç doğrultusunda Üye İşyeri, özellikle

advance and request the Terminal to be returned.

4.40.16. If the Agreement is terminated or providing of Payment Services is ceased for any reason, the procurement period will automatically expire and the Terminal will be closed.

4.40.17. On the condition of reserving the other provisions which enable immediate termination of the Agreement, the Company may immediately terminate the Agreement rightfully by reserving its compensation rights in the case where the relevant violation is not corrected within (one) week, following the written notice to be sent in the event that the Merchant violates any of the liabilities under this article and/or fails to fulfill the liabilities in full and as required.

4.40.18. If the Agreement is terminated or the procurement period expires for any reason, the Merchant agrees that the Company shall close the Terminal subject hereto immediately and it shall deliver the Terminal to the address and with the method to be notified, in compliance with the provisions of this Agreement within 3 (three) business days at the latest, otherwise it shall pay the penalty amount stated in Article 3. The Company shall reserve the right to initiate attachment proceeding and file a criminal complaint against Terminal devices which are returned late or not returned.

5. USE OF COMPANY LOGO

5.1. The Merchant agrees, declares and undertakes that it shall use neither name nor logo of the Company and/or QNBpay at any promotional activity without written approval of the Company. The Merchant shall avoid behaviors likely to damage reputation of the title and brands of the Company. The Merchant agrees and undertakes to pay a fine to the Company up to amount of progress payment within 6 (six) months prior to the relevant month in advance and in full upon first request if the Merchant damages reputation of the title and brands of the Company or uses the title or brand of the Company without its approval by violating this undertaking.

5.2. The Company reserves its right to change the content and design of the Portal and its website on the condition of avoiding any interruption of the services provided to the Merchant. In such case, the changed materials shall be opened by the Company for use of the Merchant. This shall be followed by updating of the logo and other materials included in the website by the Merchant.**5.3.** The Merchant acknowledges that the Company shall publish the Merchant's title, e-commerce title and logo at the Company's website until this Agreement hereby terminates. The Merchant shall be obliged to provide all information required, including logo in particular, in html format or in any other format demanded by the Company.

html formatında veya Firma tarafından talep edilen bir başka formatta, logosu başta olmak üzere gerekli olan tüm bilgileri Firma'ya sağlamakla yükümlüdür.

6. MALİ HÜKÜMLER

6.1. İşbu Sözleşme uyarınca Firma, Kullanıcı tarafından satın alınan ürün ve hizmetlere ilişkin ödemeleri kabul ederek işleme alacak ve Üye İşyeri'ne sunmuş olduğu mal ve hizmetlere ilişkin ödeme hizmeti sunacaktır. Üye İşyeri bu kapsamda gerçekleşen her bir ödeme işlemi başına işlem tutarı üzerinden hesaplanacak belirli bir oranda komisyon ödeyeceğini kabul ve taahhüt eder. Firma söz konusu oranlarda tek taraflı olarak değişiklik yapabilecek olup Üye İşyeri'ne önceden bu değişikliklerin kapsamı, yürürlük tarihi ve Üye İşyeri'nin herhangi bir ücret ödemeksizin Sözleşme'yi feshedebileceğine ilişkin bilgileri içeren bir bildirim Sözleşme'de belirlenen yöntemlerle yapacaktır. Bu durumda değişikliği kabul etmeyen Üye İşyeri Sözleşme'yi feshedebilecektir. Üye İşyeri, söz konusu ücret değişikliklerinin kendisine bildirim yapılması üzerine derhal geçerli olacağını ve fesih bildiriminde bulunmayarak Ödeme Hizmetleri'nden faydalanmaya devam etmesi halinde, ilgili değişiklikleri kabul etmiş sayılacaktır. Söz konusu oranlar işbu Sözleşme kapsamında Panel'de ya da Sözleşme'nin ekini teşkil eden ve Taraflar arasında akdedilecek protokollerde yer almaktadır.

6.2. Üye İşyeri'ne uygulanacak komisyon bedelleri, kullanıma hazır hale getirilen tutarların üye işyeri'ne aktarılmasına ilişkin Taraflar arasında mutabık kalınan vadeye ("ödeme vadesine") göre belirlenecektir. Firma Üye İşyeri'ne, çalışmakta olduğu diğer üye işyerlerine uygulananlardan farklı komisyon bedelleri uygulayabilecektir. Üye İşyerine uygulanacak ödeme vadesi, komisyonlar ve ödeme vadesinden önce ödeme talep edilmesi halinde uygulanacak ek komisyonlar Panel üzerinden ya da Sözleşme'nin ekini teşkil eden ve Taraflar arasında akdedilecek protokollerde duyurulur.

6.3. Üye İşyeri tercih etmesi halinde; Ödeme Hesabı'ndaki hakkediş tutarını ödeme vadesinden önce bildirmiş olduğu banka hesabına aktarılması emrini verebilecektir. Üye İşyeri, bu halde Firma'nın ek komisyonlar uygulayabileceğini ya da erken ödeme talebini reddedebileceğini kabul, beyan ve taahhüt eder. Ek komisyonlar Panel üzerinden duyurulur.

6.4. Firma'nın sorumluluğu yalnızca Kullanıcı tarafından yapılan ödemelerle sınırlı olup Kullanıcı tarafından gerçekleştirilmeyen bir ödemeye ilişkin Üye İşyeri'ne karşı herhangi bir ödeme yükümlülüğü altında bulunmaz.

6.5. Firma Üye İşyeri adına tahsil ettiği tutarları, kararlaştırılan komisyon tutarını mahsup ettikten sonra Kullanıcı tarafından ödemenin gerçekleştirilmesini takiben yasal yükümlülükleri ve Üye İşyeri ile olan ticari koşullar çerçevesinde belirlenen ödeme vadesinde Üye İşyeri'nin banka hesabına aktaracaktır. Üye İşyeri, Kullanıcı

6.FINANCIAL

PROVISIONS

6.1. The Company shall hereunder accept and process the payments made for the products and services purchased by the User and it shall provide payment services for goods and services provided to the Merchant. The Merchant agrees and undertakes that it shall pay a commission at a certain rate to be calculated through the transaction price per payment transaction performed within this scope. The Company may unilaterally change such rates, and it shall send a notice earlier to the Merchant covering the information on the scope of such changes, date of effect, and the Merchant's capacity to terminate the Agreement without any compensation with the methods determined hereunder. In such case, the Merchant declining such changes may terminate the Agreement. The Merchant shall be deemed to accept that such changes shall apply immediately upon relevant notice and to accept such changes if it continues to use the Payment Services without notice of termination. Such rates shall be stated in the Panel under this Agreement or protocols constituting an annex hereto and to be signed by and between the Parties.

6.2. Commission amounts to be charged to the Merchant shall be determined depending on the term agreed with the Parties as to transfers to the Merchant arranged to be ready to use ("payment term"). The Company may apply commission tariff different than the rates applied for other contracted merchants. The payment term, commissions and additional commissions, if payment is requested before the payment term, to be charged to the Merchant shall be announced through the Panel or in the protocols constituting an annex hereto and to be signed by and between the Parties.

6.3. If the Merchant prefers, it may order transfer of the amount of the progress payment in the Payment Account to bank account notified before the payment term. The Merchant agrees, declares and undertakes that in such case the Company may charge additional commissions or reject request for prepayment. Additional commissions shall be announced through the Panel.

6.4. The liability of the Company shall be limited only with the payments made by the User, and it shall have no obligation against the Merchant for failed payment by the User.

6.5. Upon deducting the commission amounts set earlier, the Company shall transfer the amounts collected on behalf of the Merchant to the Merchant's bank account in the payment term determined within the scope of commercial terms concerning the Merchant along with the legal obligations following the execution of the payment by the User. The Merchant shall make no claim against the Company for any amount failed to be paid by the User.

6.6. Payments hereunder shall be effected in Turkish Lira.

tarafından ödemesi yapılmayan herhangi bir tutara ilişkin Firma'dan herhangi bir talepte bulunamaz.

6.6. İşbu Sözleşme konusu ödemeler Türk Lirası cinsinden yapılacaktır. Firma, Üye İşyeri'ne yabancı para tahsilatı imkânı veren POS sağlaması halinde, üye işyerinin ödemeleri aynı para cinsinden almak istediği koşulda, işlem Üye İşyeri'nin girmiş olduğu para birimi ve tutar cinsinden gerçekleşecek ve Üye İşyeri'nin Firma'ya bildirdiği yine aynı para birimi cinsindeki banka hesabına geçerek yansıtacaktır. Üye işyeri ödemelerini Türk Lirası cinsinden almak istediği çalışma koşulunda iş ortağı bankalar tarafından uygulayacağı Döviz Satış Kuru uygulanacaktır. Yabancı para tahsilatı ile ilgili işlemlerden alınacak ücret ve komisyonlar Panel üzerinden ya da Sözleşme'nin ekini teşkil eden ve Taraflar arasında akdedilecek protokollerde bildirilecektir.

6.7. Firma, Üye İşyeri'nin faydalandığı Ödeme Hizmetleri kapsamında kesilen komisyon ücretinin yer aldığı ücret dökümünü Panel'de sunacaktır.

6.8. Firma, Üye İşyeri'nin faydalandığı Ödeme Hizmetleri ve kart saklama hizmetleri, Terminal temini işlemleri gibi diğer ödeme hizmetlerini tamamlayıcı nitelikte olan yan hizmetlerle alakalı ücret, komisyon ve mali şartları Panel ya da Sözleşme'nin ekini teşkil eden ve Taraflar arasında akdedilecek protokollerde bildirecektir.

7. CEZAI ŞART

Üye İşyeri, POS'un münhasıran Üye İşyeri'nce kullanılması, Üye İşyeri tarafından zarara sebep olunması ve yetkisiz işleme ilişkin maddelerine aykırı davrandığı takdirde Firma'ya sunulan Ödeme Hizmetleri vasıtasıyla son 3 (üç) ayda tahsil edilen işlemlerin toplam tutarı/hacmi kadar bir cezai şart ödemekle yükümlü olacaktır. Firmanın cezai şart tutarını aşan zararlarını talep hakkı saklıdır. Bu kapsamda Üye İşyeri, son 3 (üç) ay içerisinde geçen işlemlerin toplam tutarının söz konusu zararın altında kalması halinde sonraki aylarda geçecek işlemlerden kalan tutarın tahsil edileceğini kabul eder. Firma, cezai şart tutarını doğrudan Üye İşyeri'nden talep edebileceği gibi Üye İşyeri'ne yapılacak ödemelerden veya daha önce talep edilmiş olması halinde, Üye İşyeri'nin sağlamış olduğu teminatlardan mahsup edebilir. Tereddüte mahal vermemek adına; işbu cezai bedel fer'i alacak olarak değerlendirilmeyecek, ana alaktan bağımsız olarak talep edilebilecek ve Firma tarafından cezai bedele ve tazminata ek ve bunlardan bağımsız olarak edimin ifası talep edilebilecektir.

8. MARKA VE FİKRİ MÜLKİYET

8.1. Firma'nın internet sitesinde ve Üye İşyerine sağladığı arayüzlerde ve portallerde bulunan yazılım, görsel ve tasarımların, yazılımların, logoların, grafiklerin her türlü hakkı Firma'ya aittir. İşbu mecra ve alanların tasarımında, içeriğinde ve veritabanı oluşturulmasında kullanılan bilgi ve/veya yazılımın kopyalanması ve/veya mecra veya alandan faydalanmanın ötesinde kullanılması, mecra ve

If the Company provides POS enabling FX collection to the Merchant, the transaction will be carried out in the currency and amount entered by the Merchant and transferred to bank account in the same currency notified by the Merchant to the Company in the event that the Merchant wishes to receive the payments in the same currency. In the event that the Merchant wishes to receive the payments in Turkish Lira, Exchange Selling Rate applied by partner banks will apply. The fees and commissions to be charged from FX collection transactions shall be notified through the Panel or in the protocols constituting an annex hereto and to be signed by and between the Parties.

6.7. The Company shall submit the list of fees including the commission fees, charged in return of the Payment Services used by the Merchant, in the Panel.

6.8. The Company shall notify the fees, commissions and financial conditions related to the Payment Services and card storage services used by the Merchant and ancillary services that are complementary to other payment services such as providing of Terminal in the Panel or protocols constituting an annex hereto and to be signed by and between the Parties.

7. PENAL

CLAUSE

The Merchant shall be liable to pay a fine to the Company up to total amount/volume of the transactions collected through the Payment Services provided within last 3 (three) months if the Merchant violates the provisions hereunder projecting sole use of POS by the Merchant, any loss caused by the Merchant and unauthorized transactions. The Company reserves its right to demand the loss exceeding the penalty amount. The Merchant agrees that the amount remaining from the sales to be made in the following months shall be collected if total amount of the sales made within last 3 (three) months remains under the relevant loss. The Company may directly demand the penalty amount from the Merchant, or it may deduct such amount from the payments to be made to the Merchant or collaterals provided by the Merchant if requested before. For the avoidance of doubt, this penalty may not be evaluated as subsidiary receivables, may be requested independently from main receivables and the Company may request fulfillment of execution in addition to and independently from the penalty and compensation.

8. BRAND AND INTELLECTUAL PROPERTY

8.1. The Company shall have all the copyrights of software, images and designs, content, logo and graphics in the interfaces and portals published on its website and provided to the Merchant. It shall be strictly forbidden to copy the information and/or the software used in designing, content and database creation processes of such media and environment, and/or to use such materials to take

alanın dahilinde bulunan her türlü resim, metin, imge, dosya vb. veriler ile içeriklerin kopyalanması, dağıtılması, işlenmesi ve sair şekillerde kullanılması kesinlikle yasaktır.

8.2. Ayrıca Üye İşyeri'nin (i) Firma'ya ait yazılımların, portallerin ve arayüzlerin güvenliğini tehdit edebilecek, bunların çalışmasını veya diğer kullanıcıların bunlardan faydalanmasını engelleyebilecek herhangi bir girişimde bulunması, (ii) yazılımlara, portallere ve arayüzlere bu sonuçları verecek şekilde orantısız yük bindirilmesi, bu alanlarda yayımlanmış ve/veya başkaları tarafından girilmiş bilgilere ve içeriklere yetkisiz bir şekilde erişmesi, bu bilgi ve içerikleri kopyalaması, silmesi, değiştirilmesi ya da bu yönde denemeler yapması; (iii) Firma'ya ait yazılımların, portallerin ve arayüzlerin çalışmasını engelleyecek başka yazılımları kullanması, kullanmaya çalışması, Firma tarafından sunulanlara bunları entegre etmeye çalışması veya her türlü yazılım, donanım ve sunucuların çalışmasını aksatması, bozulmasına yol açması, tersine mühendislik yapması, saldırılar düzenlemesi, meşgul etmesi veya sair surette müdahale etmesi, Firma sunucularına erişim sağlamaya çalışması kesinlikle yasaktır.

8.3. Üye İşyeri, işbu Sözleşme kapsamında gerçekleştireceği faaliyetleri yerine getirirken herhangi bir üçüncü kişinin fikri haklarını ihlal etmemeyi, herhangi bir kişinin marka, patent, telif hakkı, ticari sır gibi haklarına halel getirmemeyi taahhüt eder. Üye İşyeri, bu yükümlülüğü ihlalden kaynaklanan her türlü sorumluluğun kendisine ait olduğunu ve bu kapsamda üçüncü kişiler nezdinde meydana gelen zararların kendisine rücu edileceğini kabul eder.

8.4. Taraflar'dan hiçbiri, diğer Taraf'ın ticari markalarını herhangi bir şekilde küçük düşürecek ve ticari markaları dolayısıyla sahip olduğu itibarını zedeleyecek ve/veya itibarına zarar verecek şekilde kullanmayacaktır. Taraflar'dan hiçbiri, diğer Taraf'ın ticari markalarını hiçbir zaman kötüye kullanmayacak ve kendisini diğer Taraf'ın iştiraki ve/veya yasal temsilcisi olarak tanıtmayacaktır. İşbu madde ticari markalarına ilişkin verilen kullanma/gösterme haklarına ve bu hakların bağlantılı kullanımına, Sözleşme'nin sona ermesi/feshedilmesi halinde derhal son verilecektir.

9. GİZLİLİK VE KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI

9.1. Üye İşyeri, Sözleşme kapsamında işlediği kişisel verilere ilişkin olarak; 6698 sayılı Kanun'a, buna bağlı çıkarılan ikincil düzenlemeler ve Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nun verdiği ilke kararları başta olmak üzere, Kişisel Verilerin korunması ile ilgili yürürlükte bulunan tüm düzenlemelere, usul ve esaslara uygun davranacağını, faaliyetlerini 6698 sayılı Kanun'a ve ilgili mevzuatla uygun şekilde yürüteceğini; Kişisel Verileri Sözleşme'de kapsamı düzenlenmiş olan amaçlar dışında hiçbir surette kullanmayacağını, işlemeyeceğini, arşivlemeyeceğini ve yurt içindeki veya yurt dışındaki üçüncü kişi veya kuruluşlara aktarmayacağını; Kişisel Verilere; kendi

advantage beyond the intentions of using the relevant media and environment, as well as copying, distributing, processing and similar actions of data and the content included in the media and environment such as images, texts, photos, files.

8.2. In addition, it is strictly forbidden for the Merchant (i) to make any attempt with potential to pose a threat against the security of the software, portals and interfaces of the Company or with potential to hinder proper functioning or be used by other users, (ii) to overload software programs, portals and interfaces to result the foregoing, access unauthorizedly to the information and content published in such media and/or entered by third parties, copy such information and the data, delete, alter or make similar attempts on such information and the data, and (iii) to use or attempt to use other software programs hindering to run the Company's software programs, portals and interfaces, attempt to integrate such malicious programs into those offered by the Company, or cause interruption, breakdown, reverse engineering, cyber-attacks, occupying or similar interventions on the software programs, hardware and servers of any nature, and attempt to access to the Company's servers.

8.3. The Merchant undertakes that it shall not violate intellectual rights of any other third party or make any harm to the rights of any person on brand, patent, copyrights, commercial secrets in fulfilling and carrying out the operations hereunder. The Merchant shall accept that it shall bear all the responsibility arising from the breach, and it shall recoured to the Merchant for the losses incurred by third parties within this scope.

8.4. None of the Parties shall use each other's commercial brands to humiliate commercial brands of the other Party in any sense and harm reputation and/or damage reputation by their commercial brands. None of the Parties shall abuse commercial brands of the other Party any time and shall not promote the other Party as its subsidiary and/or proxy. Use/promote rights granted hereunder with reference to commercial brands and exercising of such rights with reference hereto shall be immediately revoked if the Agreement expires/terminates.

9. CONFIDENTIALITY AND PROTECTION OF PERSONAL DATA

9.1. As for the personal data processed hereunder, the Merchant agrees, declares and undertakes that it shall obey all regulations, principles and rules as to protection of personal data in effect, particularly including the Law with no.6698, and its accessory regulations and principles resolved by the Personal Data Protection Committee, it shall carry out its operations in compliance with the Law with no.6698 and

çalışanı veya ilgili üçüncü taraflarca yetkisiz bir şekilde erişilmesini ve Kişisel Veriler'in güvenliğini sağlanması ve hukuka aykırı olarak işlenmesinin engellenmesi için gerekli idari ve teknik tedbirleri alacağını; çalışanlarının veya varsa taşeron çalışanın faaliyetleri sonucu doğacak zararlardan sorumlu olduğunu ve Firma nezdinde doğan her türlü zararı Firma'nın ilk talebi üzerinde derhal, nakden ve tamamen ödeyeceğini; Kişisel Veriler'in özel nitelikli kişisel veri olması durumunda söz konusu verileri, Kanun'da yer alan veri işleme şartlarına ve niteliklerine uygun bir şekilde işleyeceğini, Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nun 31.02.2018 tarihli ve 2018/10 sayılı kararına uygun hareket edeceğini, Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nun ileride belirleyeceği tüm tedbirleri derhal yerine getireceğini, bunlarla sınırlı olmamak üzere gerekli tüm teknik ve idari tedbirleri alacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

9.2. İşbu madde, Sözleşme süresi sona erdiğinde dahi yürürlükte kalmaya devam edecektir.

10. SÖZLEŞME'NİN SÜRESİ VE FESİH

10.1. Sözleşme, Üye İşyeri tarafından onaylandığı tarihte yürürlüğe girer ve Taraflarca feshedilmediği sürece yürürlükte kalır.

10.2. Taraflar'dan birinin işbu Sözleşme'ye aykırı hareket etmesi durumunda diğer Taraf ihlal eden Tarafa noter veya iadeli taahhütlü mektup aracılığı ile yazılı bir bildirimde bulunarak başka bir ihtaraya gerek olmaksızın tek taraflı olarak derhal feshetme hakkına sahip olacaktır. Yükümlülüklerin ihlali halinde Sözleşme'yi ihlal eden Taraf, varsa diğer Taraf'ın uğradığı zararlardan sorumlu olacaktır.

10.3. Taraflar hiçbir neden göstermeksizin her zaman için 1 (bir) ay öncesinde yazılı olarak bildirimde bulunmak suretiyle işbu Sözleşme'yi tek taraflı olarak herhangi bir tazminat ödemeksizin feshedebilir.

10.4. Sözleşme'nin Üye İşyeri tarafından 1 yıldan önce feshedilmesi durumunda Üye İşyeri, Firma'nın kendisinden, Sözleşme kapsamında sunulması öngörülen hizmetlere ilişkin Firma'nın katlanmış olduğu ve doğrudan Üye İşyeri ile ilişkilendirilebilen maliyetlerle sınırlı olacak şekilde fesih için ücret talep edebileceğini kabul eder.

10.5. Taraflar'dan birinin kendi isteği ile ya da isteği dışında aciz hali, iflas hali, kayyum tayini veya faaliyetlerini bir daha faaliyete geçmemek üzere fiili olarak durdurması veya faaliyet konusunu (sağlamakta olduğu ürün ve hizmetler dahil) esaslı bir şekilde değiştirmesi, mal varlığının tümünü ya da önemli bir bölümünü elden çıkarması halinde, karşı Taraf Sözleşme'yi herhangi bir tazminat ödemeksizin feshedebilir.

10.6. Sözleşme'nin feshi halinde; Firma, fesih tarihinden önce gerçekleşmiş işlemler için, fesih tarihinden sonra da harcama itirazı, resmi kurum/kuruluş veya Sistem Ortakları'ndan gelebilecek taleplere istinaden Üye İşyeri'nden bilgi-belge isteminde bulunabilir ve Üye İşyeri'nin sorumluluğuna gidebilir.

relevant legislations, it shall not use, process, archive or transfer to domestic or foreign third party persons or entities the Personal Data for the purposes other than those regulated hereunder, it shall take administrative and technical measures required for hindering unauthorized access to the Personal Data by its employees or related third parties, for ensuring security of the Personal Data and hindering illegal processing of such data, it shall be liable for the loss to arise from the actions of its employees or employees of subcontractors, if any, and it shall immediately pay in cash in lump sum any loss to be incurred by the Company upon the first request raised by the Company, it shall follow the conditions and rules set by the Law regulating the data processing considering that Personal Data consists of private personal data, it shall act by following the decree of 31.02.2018 with no.2018/10 by the Personal Data Protection Committee, it shall implement immediately all the measures to be set by the Personal Data Protection Committee, and it shall take all technical and administrative measures including but not limited to the foregoing.

9.2. This article hereby shall remain in force even after the Agreement terminates.

10. TERM OF THE AGREEMENT AND TERMINATION

10.1. The Agreement shall take effect as of the date when the Merchant gives approval, and it shall remain in force unless terminated by the Parties.

10.2. Should any of the Parties act against the Agreement, the other Party shall be entitled to a written notice to the violating Party by means of notary public or registered letter with return receipt and to immediately terminate the Agreement unilaterally without any further warning. In case of violation of the liabilities, the violating Party shall be obliged to reimburse the loss incurred by the other Party.

10.3. The Parties may terminate this Agreement unilaterally at any time for no valid reasons and without any compensation by sending a written notice 1 (one) month earlier.

10.4. If the Merchant terminates the Agreement within 1 year, the Merchant agrees that the Company may demand expenses confined to those covered by the Company for the services to be rendered hereunder and related directly to the Merchant.

10.5. If one of the Parties voluntarily or involuntarily has to suffer insolvency, bankruptcy, assignment of trustee or permanently suspends its operations de facto, or makes a fundamental change in its field of operation (including the product and services provided), or it sells off its estate, in whole or in considerable parts, the other Party may terminate the Agreement with no obligation of indemnity.

10.6. If the Agreement is terminated, the Company may demand information and documents related to the transactions performed prior to date of termination, the dispute after the date of termination and possible requests from official agencies or System Partners, and it may ask

10.7. Firma'nın işbu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerin getirmesini engelleyecek şekilde Sözleşme'nin konusunu oluşturan hizmetlerin sunulmasına imkân veren lisansların herhangi bir sebeple iptal edilmesi halinde işbu Sözleşme kendiliğinden sona erecektir.

10.8. Sözleşme'nin feshi ya da kart saklama hizmetinin sunumunun herhangi bir nedenle sonlandırılması halinde, Kullanıcılar'a ait Hassas Müşteri Verileri, aksine yasal bir yükümlülük ya da bilgi güvenliği gerekçesi olmadığı takdirde, Firma tarafından herhangi bir kopyası bırakılmaksızın güvenli olarak silinecektir.

11. SÖZLEŞME'NİN UZAKTAN İLETİŞİM ARAÇLARIYLA KURULMASI

11.1. İşbu Sözleşme'nin uzaktan iletişim aracılığıyla kurulması halinde, diğer hükümlerine ek olarak işbu madde kapsamındaki hükümler uygulanacaktır.

11.2. Sözleşme, telefon, faks, elektronik posta mesajı, kurumsal internet sitesi www.qnbpay.com.tr dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Üye İşyeri ile Firmanın fiziksel olarak karşı karşıya gelmeksizin sözleşme kurulmasına imkân veren ve Firma tarafından belirlenen her türlü kanaldan kurulabilecektir.

11.3. Uzaktan iletişim aracının kullanımına ilişkin ve kullanımı esnasında herhangi bir eksiklik veya aksaklık yaşanması münhasıran Üye İşyeri'nin sorumluluğundadır. Karşılaştığı problemlerle ilgili Firma ile iletişime geçme sorumluluğu Üye İşyeri'nin üzerindedir.

11.4. Uzaktan iletişim aracı kapsamında elde edilen bilgi, belge ve kayıtlar Firma tarafından mevzuatta farklı bir düzenleme yer almadığı takdirde asgari olarak 10 (on) yıl süreyle saklanacaktır. Üye İşyeri, sağladığı bu bilgi, belge ve kayıtların doğru ve güncel olduğunu, Firma ise işbu bilgi, belge ve kayıtların gizliliğini ve güvenliğini sağlayacağını taahhüt eder.

11.5. Firma, hangi müşteriler ve hangi hizmet türleri için Sözleşme'nin uzaktan iletişim araçları ile kurulabileceğine yönelik olarak; kurulan sözleşme kapsamında gerçekleştirilecek ödeme işlemlerinin türü, niteliği, varsa doğuracağı finansal ve finansal olmayan etkilerin büyüklüğü, azami işlem tutarı ve müşterinin güvenilirliği gibi hususları göz önünde bulundurarak risk değerlendirmesi yapacaktır. Üye İşyeri, Firma'nın risk değerlendirmesinde elde ettiği sonuçlara göre Sözleşme'nin Taraflar'ın eş zamanlı fiziksel varlığında kurulmasına karar verebileceğini kabul eder.

11.6. Üye İşyeri, TCMB'nin ve/veya Firma'nın, uzaktan iletişim aracı ile kurulan Sözleşme kapsamında Firma tarafından sunulacak Ödeme Hizmetleri'ne ilişkin çeşitli sınırlamalar getirebileceğini kabul eder.

12. UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

İşbu Sözleşme'den ve bu Sözleşme'nin uygulanmasından doğabilecek her türlü uyuşmazlıkların çözümünde İstanbul

accountability by the Merchant
10.7. Should any of the licenses furnishing the Company with capacity to provide services subject hereto be cancelled for any reason to hinder its capacity to fulfill its responsibilities hereunder, this Agreement shall be automatically terminated.

10.8. If the Agreement is terminated or providing of card storage service is ceased for any reason, Sensitive Customer Data of the Users will be erased securely by the Company without leaving any copy unless there is a legal obligation to the contrary or reason for information security.

11. DRAWING UP THE AGREEMENT BY USING REMOTE COMMUNICATION TOOLS

11.1. If this Agreement is drawn up by using the remote communication tools, the provisions under this article will apply in addition to the others.

11.2. The Agreement may be drawn up by using any channel enabling to draw up an agreement and determined by the Company without any requirement of physical presence of the Merchant and the Company, including but not limited to telephone, facsimile, electronic mail, www.qnbpay.com.tr (corporate website).

11.3. The Merchant shall be exclusively liable for use of remote communication tools and for any inadequacy or interruption to occur in the course of using such tools. The Merchant shall be liable for communicating with the Company in case of any problems faced.

11.4. The information, documents and records obtained through the remote communication tools shall be stored by the Company for minimum of 10 (ten) years unless regulated by the legislation otherwise. The Merchant undertakes that the information, documents and records provided are accurate and up-to-date; and the Company undertakes that it shall ensure confidentiality and security of such information, documents and records

11.5. The Company shall make a risk assessment to determine the customers and service types for drawing up agreements by means of remote communication tools by considering the type of potential payment transactions to be performed under the agreement to be signed, their features, scope of the financial and non-financial impact, maximum transaction amount and security of the customer. The Merchant agrees that the Company may resolve to draw up the Agreement with mutual physical presence of the Parties in the light of the results of such risk assessment.

11.6. The Merchant agrees that Payment Services to be provided by the Company under the Agreement to be drawn up by means of remote communication tools may be subject to various limitations to be resolved by CBRT and/or the Company.

Merkez (Çağlayan) Mahkemeleri ve İcra Müdürlükleri yetkili olacaktır.

13. DEVİR VE TEMLİK

Taraflar, işbu Sözleşme'den kaynaklanan hak, yükümlülük ve taahhütlerini diğer Taraf'ın açık ve yazılı izni olmadan kısmen ya da tamamen, üçüncü gerçek ve tüzel şahıslara devredemeyecek, devir ve temlik edemeyecektir.

14. BÖLÜNEBİLİRLİK

İşbu Sözleşme'nin herhangi bir hükmünün, bir bölümünün ya da hükümlerinin, herhangi bir mahkeme ya da yetkili bir diğer makam tarafından geçersiz, uygulanamaz ve hükümsüz olarak kabul edilmesi durumunda, söz konusu hüküm, işbu Sözleşme'den ayrılmış ya da çıkarılmış olarak kabul edilecektir. Bu halde Sözleşme'nin geri kalan tüm hükümleri geçerliliğini korur. Taraflar, diğer hükümlerin arasına bu hükmün yerine yasaların izin verdiği ölçüde ve çıkarılankelimelerin anlamına ve amacına mümkün olduğunca en yakın şekilde yeni bir hüküm koymayı kabul etmektedir.

15. DELİL SÖZLEŞMESİ

Taraflar, işbu Sözleşme'den doğabilecek ihtilaflarda Taraflar'ın veritabanlarında tutulan elektronik ve sistem kayıtlarının, ticari kayıtlarının, defter kayıtlarının, mikrofilm, mikrofiş ve bilgisayar kayıtlarının bağlayıcı, kesin ve münhasır delil teşkil edeceğini ve bu maddenin HMK 193. madde anlamında delil sözleşmesi niteliğinde olduğunu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

16. MÜCBİR SEBEP

Mücbir sebep; doğal afet, isyan, savaş, grev, lokavt, telekomünikasyon altyapısından kaynaklanan arızalar, elektrik kesintisi de dahil ve fakat bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla ilgili Taraf'ın makul kontrolü haricinde gerçekleşen olaylar olarak yorumlanacaktır. Mücbir sebep sayılan tüm durumlarda, Firma işbu Sözleşme ile belirlenen edimlerinden herhangi birini geç veya eksik ifa etme veya ifa etmeme nedeniyle sorumlu tutulamaz. Mücbir sebep süresince Taraflar'ın edimleri askıya alınır. Mücbir sebebin 2 (iki) aydan uzun sürmesi halinde işbu Sözleşme hakları ifa edilemeyen Tarafça feshedilebilecektir.

17. SAİR HÜKÜMLER

17.1. Firma ve Üye İşyeri birbirinden bağımsız taraflardır. İşbu Sözleşme'nin Taraflarca akdedilmesi ve uygulanması sonucunda Taraflar aralarında ortaklık, temsilcilik, işçi-işveren veya benzeri bir ilişki doğmaz.

17.2. Sözleşme kapsamında gerçekleştirilen işlemlere ilişkin belgeler, mevzuatta daha uzun bir süre belirtilmediyse, Üye İşyeri tarafından işlem tarihini müteakip asgari 10 (on) yıl süreyle saklanacaktır.

17.3. Üye İşyeri; adres değişikliğini, ortaklık yapısında meydana gelebilecek değişiklikleri mağazası(lar)ının veya işletmelerinin kısmen veya tamamen satılmasını,

12. SETTLEMENT OF DISPUTES

Istanbul Merkez (Çağlayan) Courts and Enforcement Offices shall be entitled to resolve any disputes that may arise from this Agreement and performance of this Agreement.

13. TRANSFER AND ASSIGNMENT

The Parties may not transfer and assign their rights, liabilities and undertakings hereunder to third parties, real and legal persons, partially or wholly without obtaining explicit and written consent of the other Party.

14. SEVERABILITY CLAUSE

If any article, part or provisions of this Agreement is abolished, deemed to be invalid, unenforceable and nullified by any court or other authorities, such provision shall be deemed to be removed from this Agreement. In such case, remaining provisions shall remain in full force. The Parties agree to replace such provision and add a new provision, to the extent allowed by laws, to give the same meaning and the purpose of the removed provisions.

15. EVIDENTIAL CONTRACT

The Parties agree, declare and undertake that electronic and system records, commercial records, book records, microfilms, microfiches and computer records stored in databases of the Parties shall constitute binding, concrete and exclusive proof in case of disputes that may arise hereunder, and this article shall be deemed as evidential contract with reference to the Article 193 of Code of Civil Procedure.

16. FORCE MAJEURE

Force majeure shall be interpreted for the incidents occurring beyond control of related Party including but not limited to acts of god, revolt, war, strike, lockout, breakdowns caused by the telecommunication infrastructure, power cuts. In all cases considered as force majeure, the Company shall not be held liable for delayed or imperfect or failure of performance set hereby. During the force majeure, performances of the Parties shall be suspended. If the force majeure continues longer than 2 (two) months, the Party affected by the non-performed rights may terminate this Agreement.

17. OTHER PROVISIONS

17.1. The Company and the Merchant are separate parties. Execution and signing of this Agreement hereby shall not bear any partnership, representatives, employer-employee or any similar relationship between the parties.

17.2. The documents related to the transactions performed

kiralanmasını, işletmesinin devredilmesini veya her ne suretle olursa olsun el (sahip) veya kontrol değişmesini, mevcut faaliyetlerini önemli ölçüde durdumasını/ durdurulmasını veya askıya almasını/alınmasını İnternet Sitesi'nin veya Üye İşyeri'nin faaliyet konusunun değiştirilmesi hâlinde (URL, satış yöntemi/yöntemleri, satışa konu malda/mallarda, verilen hizmet/hizmetlerde yapılan değişiklikler dahil), Firma'ya aynı gün noter veya iadeli taahhütlü mektup (alma haberli mektup) aracılığı ile bildirmekle yükümlüdür. Belirtilen haller (adres değişikliği hariç) Sözleşme ilişkisinin devamını etkileyebileceğinden, Firma'nın böylesi durumlarda Sözleşme ilişkisine devam edip etmeyeceği ile ilgili değerlendirme yapma ve gerektiğinde haklı nedenle Sözleşme'yi süresinden önce herhangi bir ihbara lüzum olmaksızın feshetme hakkı mevcuttur. Sözleşme veya yürürlükteki mevzuatta aksi belirtilmedikçe Sözleşme uyarınca yapılacak tüm bildirimler yazılı veya elektronik olarak iletilebilir. Fima, işbu Sözleşme kapsamında Üye İşyeri'ne yönelik yapacağı bildirimleri Sözleşme'de belirtilen zamanlarda Üye İşyeri'nin imza alanında belirtilen iletişim adresine iletilecek e-postaaracılığıyla ve/veya Panel üzerinden yapacaktır.

hereunder shall be stored by the Merchant for minimum of 10 (ten) years as of the transaction date unless the regulation projects a longer period. **17.3.** The Merchant shall be obliged to notify the Company on the very same day by means of public notary or registered letter with return receipt (with delivery confirmation) in case of address changes, changes in partnership structure, partial or full selling, leasing of its store(s) or enterprise(s), transfer of operations or change of control or owner in any nature, stopping/stopped or ceasing/ceased current operations, changing its field of operation in its website or of the Merchant (including changes in URL, sales management/methods, good/goods to be sold, service/services to be rendered). Since the aforementioned changes might affect the contractual relation (except for the address change), the Company shall be entitled to make an assessment on whether or not to continue the contractual relationship in such cases and terminate the Agreement on valid reasons before its expiry date without requiring any additional notice. Unless the Agreement or the regulation in force projects otherwise, all notices to be made with reference hereto may be delivered in written or electronically. The Company shall send the notices hereunder to the Merchant to the contact details stated in the signature part given to the Merchant at times stated hereunder via e-mail and/or through the Panel.

This Agreement was signed on/...../...

QNBpay Ödeme Hizmetleri A.S

Merchant



QNBPAY ÖDEME HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ AYDINLATMA METNİ

QNBPAY ÖDEME HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ INFORMING TEXT

Bu aydınlatma metni, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'nun ("Kanun") 10 uncu maddesi ile Aydınlatma Yükümlülüğünün Yerine Getirilmesinde Uyulacak Usul ve Esaslar Hakkında Tebliğ kapsamında veri güvenliğine ilişkin olarak veri sorumlusu sıfatıyla QNBpay Ödeme Hizmetleri A.Ş. ("Firma") tarafından aydınlatma yükümlülüğünün yerine getirilmesi amacı ile hazırlanmıştır.

This Informing Text is prepared for the fulfillment of obligation to inform by QNBpay Ödeme Hizmetleri A.Ş. (the "Company") acting as Data Controller regarding data security as per Article 10 of the Personal Data Protection Law no. 6698 (the "Law") and Communiqué on Principles and Procedures to be Followed in Fulfillment of the Obligation to Inform.

İşlenen Kişisel Veri Kategorileri, Kişisel Verilerin İşleme Amaçları ve Hukuki Sebebi

Toplanan kişisel verileriniz, aşağıda yer alan amaçlarla ("Amaçlar") Kanun'un 5. maddesinde belirtilen kişisel veri işleme şartları ve amaçları dahilinde işlenebilecektir.

Categories of Processed Personal Data, The Purposes and Legal Ground for Processing Personal Data

Your collected personal data can be processed with the purposes (the "Purposes") stated below and the conditions and the purposes for the processing of the personal data under Article 5 of the Law.

Kişisel Veri Kategorisi <i>Personal Data</i>	Kişisel Veri İşleme Amacı ve Hukuki Sebebi <i>The Purpose and Legal Ground for Processing Personal Data</i>
Kimlik, iletişim, finans, müşteri işlem <i>ID Information, Contact Details, Finance, Customer Transaction Information</i>	Bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması kaydıyla, sözleşmenin taraflarına ait kişisel verilerin işlenmesinin gerekli olması • Ödeme hizmet ve tekliflerinin tarafınıza ya da çalıştığınız şirkete sunulması • Ödeme hizmetlerimizin tarafınıza ya da çalıştığınız şirkete sağlanması kapsamında ortaya çıkan her türlü edimin yerine getirilmesi ve buna bağlı iş süreçlerinin yürütülmesi, buna bağlı olarak gerekli olan durumlarda tarafınızla iletişime geçilmesi • Ödeme hizmetlerinden faydalanmanız amacıyla gerekli olan kullanıcı hesaplarının açılması • Talep ve şikâyet yönetimi <i>Processing of personal data of the parties of a contract is necessary, provided that it is directly related to the establishment or performance of the contract.</i> • Providing payment service and offers to you or the company you work for, • Fulfillment of performance of any kind in terms of providing payment services to you or the company you work for, managing the related business processes and contacting you when necessary accordingly, • Opening user accounts required for receiving payment services • Request and complaint management,
Kimlik, iletişim, finans, müşteri işlem <i>ID Information, Contact Details, Finance, Customer Transaction Information</i>	İlgili kişinin temel hak ve özgürlüklerine zarar vermemek kaydıyla, veri sorumlusunun meşru menfaatleri için veri işlenmesinin zorunlu olması • Müşteri ilişkilerinin yürütülmesi • Sunulan ödeme hizmetlerine ilişkin bilgilendirmelerin yapılması • Müşteri memnuniyetinin ölçülmesi • Talep ve şikâyet yönetimi <i>Data processing is obligatory for the legitimate interests of the data controller provided that the fundamental rights and freedoms of the data subject are not violated.</i> • Managing customer relations, • Providing information about payment services provided, • Measuring customer satisfaction, • Request and complaint management,
Kimlik, iletişim, finans, müşteri işlem, işlem güvenliği, risk yönetimi <i>ID Information, Contact Details, Finance, Customer Transaction Information, Transaction Security Information, Risk Management</i>	Bir hakkın tesisi, kullanılması veya korunması için veri işlenmesinin zorunlu olması • Tüm yasal takip ve dava süreçleri başta olmak üzere, adli ve/veya idari otoriteler nezdindeki süreçlerin yönetilmesi amaçlarıyla, • Hukuki süreçlerin takibi <i>Data processing is necessary for the establishment, exercise or protection of any right.</i> • Managing processes in legal and/or administrative authorities, particularly all legal proceedings and litigations • Follow-up of legal processes

Kişisel Veri Kategorisi <i>Personal Data</i>	Kişisel Veri İşleme Amacı ve Hukuki Sebebi <i>The Purpose and Legal Ground for Processing Personal Data</i>
Kimlik, iletişim, müşteri işlem <i>ID Information, Contact Details,</i> <i>Customer Transaction Information</i>	Kanunlarda açıkça öngörülmesi ve Veri sorumlusu olarak Firma'nın hukuki yükümlülüğünü yerine getirebilmesi için zorunlu olması • Kimlik tespiti ve doğrulama süreçlerinin gerçekleştirilmesi • Müşteri bilgilerinin doğruluğunun teyit edilmesi ve güncelliğinin sağlanması <i>It is expressly provided for by the laws and it is necessary for compliance with a legal obligation to which the Company is subject as the Data Controller.</i> • Conducting identification and identity verification processes, • Verifying the accuracy of customer information and updating such information
Kimlik, iletişim, finans, müşteri işlem, işlem güvenliği, risk yönetimi <i>ID Information, Contact Details, Finance, Customer Transaction Information, Transaction Security Information, Risk Management</i>	Kanunlarda açıkça öngörülmesi ve Veri sorumlusu olarak Firma'nın hukuki yükümlülüğünü yerine getirebilmesi için zorunlu olması • Faaliyetlerin tabi olunan mevzuata uygun olarak yürütülmesi ve bu kapsamdaki hukuki yükümlülüklerin yerine getirilmesi • Sunulan ödeme hizmetlerine ilişkin bilgilendirmelerin yapılması • Finans, muhasebe ve/veya faturalandırmaya ilişkin süreçlerin takibi • İşlem güvenliğinin sağlanması doğrultusunda gerekli önlemlerin alınması • Resmi kurum taleplerinin yerine getirilmesi (<i>BDDK, TCMB ve MASAK gibi ve bunlarla sınırlı olmamak üzere bilgi verme yükümlülüğümüz olan kamu kurumları başta olmak üzere</i>) • Yetkili kuruluşlara mevzuattan kaynaklı bilgi verilmesi (örn. MASAK'a şüpheli işlemlere ilişkin bildirimlerin yapılması) • Denetim faaliyetlerinin planlanması ve/veya icrası • Mevzuatta öngörülen saklama yükümlülüklerine uygunluğun sağlanması • İlgili kişi başvurularının mevzuata uygun olarak yanıtlanması ve gerekli işlemlerin gerçekleştirilmesi <i>It is expressly provided for by the laws and it is necessary for compliance with a legal obligation to which the Data Controller is subject.</i> • Carrying out operations in compliance with the relevant legislation and fulfilling legal obligations within this scope, • Providing information about payment services provided, • Follow-up of processes related to finance, accounting and/or billing, • Taking necessary actions to ensure transaction security, • Fulfilling requests from government agencies (especially public institutions such as, but not limited to BRSA, CBRT and Financial Crimes Investigation Board to which we are obliged to give information), • Providing information to authorized institutions as per the legislation (for example, reporting suspicious transactions to MASAK), • Planning and/or carrying out audit activities, • Complying with storage obligations laid down by the legislation, • Responding to the requests of data subject in accordance with the legislation and carrying out related transactions
Kimlik, iletişim, müşteri işlem, Pazarlama <i>ID Information, Contact Details, Customer Transaction Information, Marketing, Visual Data</i>	Açık rıza • Firma tarafından sunulan ürün ve hizmetlerin ilgili kişilerin beğeni, kullanım alışkanlıkları ve ihtiyaçlarına göre özelleştirilerek ilgili kişilere önerilmesi ve tanıtılması için gerekli olan aktivitelerin planlanması ve icrası • İletişim bilgilerine SMS, e-posta ve arama yoluyla ticari elektronik ileti gönderilmesi (ileti alıcısının tacir ya da esnaf olması durumunda söz konusu iletiler Firma'nın meşru menfaati çerçevesinde gönderilebilecektir.) Ayrıca QNBpay mobil uygulamasını kullanmanız durumunda, cihaz üzerinden verdiğiniz izinler doğrultusunda bazı ek veri işleme faaliyetlerini gerçekleştirebiliriz: • Bildirim gönderilmesine izin vermeniz durumunda; oluşturduğunuz bir talebin durumu hakkında güncellemeleri, tahsil edilen ödemelerle ilgili bilgilendirilmeleri ya da sizlere önerdiğimiz kampanyaların duyurularını iletebiliriz. • Fotoğraf galerisine ve kameraya erişime izin vermeniz durumunda; profilinizde kullanılacak fotoğrafınızı yükleyebilirsiniz. <i>Explicit Consent</i> • Planning and carrying out the activities required for recommending and promoting the products and services provided by the Company to the customers by customizing them according to their liking, usage habits and needs, • Sending commercial electronic messages via SMS, e-mail and by calling (if the recipient is merchant or tradesmen, these messages can be sent within the scope of legitimate interest of the Company.) If you also use QNBpay mobile application, we may carry out some additional data processing activities in line with permissions that you give on your mobile phone: • If you allow to send notifications, we may send status update of the request that you make, information related to payments collected or announcements of the campaigns that we offer you. • If you allow access to photos and camera, you can upload your profile picture.

Kişisel Verilerin Toplanma Yöntemi

Kişisel verileriniz; hukuka ve dürüstlük kurallarına uygun olarak yukarıda yer verilen Amaçların yerine getirilmesi kapsamında elektronik ortamda Firma internet siteleri, iletişim formu/başvuru formu veya Firma'nın destek merkezi vasıtasıyla çağrı merkezi, kısa mesaj ve e-posta kanalları üzerinden, Kredi Kayıt Bürosu A.Ş.'den, Kimlik Paylaşım Sistemi'nden ve İşyeri Kayıt Sistemi üzerinden otomatik ve kısmen otomatik yöntemlerle toplanmaktadır.

Personal Data Collection Method

Your personal data is collected in electronic media such as websites of the Company, communication form/application form or call center, SMS and e-mail through Support Center of the Company, from Credit Bureau, Identity Sharing System and Merchant Registration System by automated means and semi-automated means in accordance with lawfulness and fairness rule in order to fulfill the Purposes stated above.

İşlenen Kişisel Verilerin Kimlere ve Hangi Amaçla Aktarılabileceği

Kişisel verileriniz aşağıda yer verilen amaçlar ve hukuki sebeplere dayalı olarak aktarılmaktadır:

To Whom and for Which Purposes the Processed Personal Data May Be Transferred

Your personal data is transferred based on purposes and legal grounds stated below:

Aktarılan Veri Kategorileri Categories of Data Transferred	Aktarılan Kuruluşlar Institutions to Which Data Is Transferred	Aktarımın Hukuki Sebebi ve Amacı The Legal Ground and Purpose of Transfer
Kimlik, iletişim, finans, müşteri işlem, işlem güvenliği, risk yönetimi ID Information, Contact Details, Finance, Customer Transaction Information, Transaction Security Information, Risk Management	Kanunen yetkili kamu kurumları ve kanunen yetkili özel kuruluşlar ile yargı mercileri (TCMB, MASAK, Bankalararası Kart Merkezi A.Ş., Hazine ve Maliye Bakanlığı, Gelir İdaresi Başkanlığı, Hazine Müsteşarlığı gibi kamu otoriteleri, düzenleyici ve denetleyici kurumlar; İletişim Yönetim Sistemi; İşyeri Kayıt Sistemi; Vergi makamları; Talep halinde savcılık, mahkemeler ve tahkim/arabuluculuk kurumları gibi adli makamlar veya ilgili kolluk kuvvetleri; Noterler) Lawfully authorized public institutions and lawfully authorized private institutions and judicial authorities (public authorities such as CBRT, Financial Crimes Investigation Board, Interbank Card Center, Ministry of Treasury and Finance, Revenue Administration, Undersecretariat of Treasury, regulatory and supervisory authorities, Commercial Electronic Message Management System, Merchant Registration System, tax authorities, legal authorities such as prosecutor's office, courts and arbitral institutions or relevant law enforcement forces upon request, notaries)	Kanunlarca açıkça öngörülmesi ve veri sorumlusunun hukuki yükümlülüğünü yerine getirebilmesi için zorunlu olması hukuki sebebine dayalı olarak; <ul style="list-style-type: none">Yasal raporlama ve bilgi taleplerinin yerine getirilmesiYasal denetim faaliyetlerinin yürütülmesiHukuki süreçlerin işletilmesiMevzuattan kaynaklı yükümlülüklerimizin yerine getirilmesi On the grounds that it is expressly provided for by the laws and that it is necessary for compliance with a legal obligation to which the data controller is subject: <ul style="list-style-type: none">Fulfilling legal reporting and information requests,Carrying out legal audit activities,Conducting legal processes,Fulfilling our liabilities arising from the legislation
Kimlik, iletişim, finans ve müşteri işlem ID Information, Contact Details, Finance and Customer Transaction Information	Ödeme işlemi hizmet sağlayıcıları ve diğer finansal kuruluşlar (yurt içindeki anlaşmalı bankalar, ödeme sistemleri kurum ve kuruluşları) Payment service providers and other financial institutions (contracted domestic banks, payment system institutions and organizations)	Sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması; <ul style="list-style-type: none">Ödeme hizmetlerinin sunulmasıÖdeme işlemlerinin gerçekleştirilmesi It is directly related to the establishment or performance of the contract: <ul style="list-style-type: none">Providing payment services,Carrying out payment transactions

Aktarılan Veri Kategorileri <i>Categories of Data Transferred</i>	Aktarılan Kuruluşlar <i>Institutions to Which Data Is Transferred</i>	Aktarımın Hukuki Sebebi ve Amacı <i>The Legal Ground and Purpose of Transfer</i>
<p>Kimlik, iletişim, müşteri işlem</p> <p><i>ID Information, Contact Details, Customer Transaction Information</i></p>	<p>Hizmet Sağlayıcılar (<i>Hizmetlerimizin sunulabilmesi ve faaliyetlerimizin yürütülebilmesi için hizmet aldığımız destek kuruluşları, dış hizmet sağlayıcıları, bilişim teknolojisi altyapısı hizmeti aldığımız şirketler, hukuki danışmanlık firmaları, avukatlar, tercümanlık büroları, danışmanlık şirketleri, bağımsız denetim şirketleri, kargo/kurye/dağıtım şirketleri, gözetim/denetim/arşiv firmaları, ticari elektronik ileti gönderimi esnasında hizmet alınan kuruluşlar dahil olmak üzere 3. taraf hizmet sağlayıcılar</i>)</p> <p><i>Service Providers</i> (<i>Support service providers from which we receive services in order to provide our services and carry out our operations, outsource service providers, companies from which we receive information technology infrastructure services, legal consulting companies, attorneys, translation offices, consulting companies, independent audit companies, cargo/courier/delivery companies, inspection/audit/archiving companies, third-party service providers including organizations providing services for sending commercial electronic messages</i>)</p>	<p>Temel hak ve özgürlüklerinize zarar vermemek kaydıyla meşru menfaatiniz için verileriniz işlenmesi zorunlu olması hukuki sebebine dayalı olarak;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ödeme hizmetlerinin tarafınıza sunulması • İş faaliyetlerimizin yürütülmesi • Bilgi sistemleri ve işlem güvenliği süreçlerinin yürütülmesi, • Finans, muhasebe ve arşiv süreçlerinin yürütülmesi <p><i>On the grounds that processing of your data is necessary for the legitimate interest pursued by the Bank, provided that this processing shall not violate your fundamental rights and freedoms:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Providing payment services to you, • Carrying out our business operations • Managing processes of information systems and transaction security, • Managing processes of finance, accounting and archive
<p>Kimlik, iletişim, müşteri işlem, finans</p> <p><i>ID Information, Contact Details, Customer Transaction Information, Finance</i></p>	<p>Grup şirketlerimiz (<i>ana hissedarımız ve doğrudan/dolaylı yurtiçi iştiraklerimiz</i>)</p> <p><i>Our group companies (our controlling shareholder and our direct/indirect domestic subsidiaries)</i></p>	<p>Temel hak ve özgürlüklerinize zarar vermemek kaydıyla meşru menfaatiniz için verileriniz işlenmesi zorunlu olması hukuki sebeplerine dayalı olarak;</p> <ul style="list-style-type: none"> • İş faaliyetlerimizin yürütülmesi • Risk yönetimi ve iç denetim faaliyetlerinin gerçekleştirilmesi <p><i>On the grounds that processing of your data is necessary for the legitimate interest pursued by the Bank, provided that this processing shall not violate your fundamental rights and freedoms:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Carrying out our business operations • Carrying out risk management and internal audit activities
<p>Kimlik, iletişim, müşteri işlem, finans</p> <p><i>ID Information, Contact Details, Customer Transaction Information, Finance</i></p>	<p>İş ortaklarımız (<i>Hizmetlerimizin sunumu ve pazarlaması dahil iş birliği içinde olduğumuz kuruluşlar, bankalar ve diğer finansal kuruluşlar</i>)</p> <p><i>Our business partners</i> (<i>Organizations, banks and other financial institutions with which we collaborate including providing and marketing of our services</i>)</p>	<p>Sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması hukuki sebebine dayalı olarak;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ödeme hizmetlerinin tarafınıza sunulması • Firma ile akdedilmiş olan sözleşme gerekliliklerinin yerine getirilmesi, • Ödeme işlemlerinin gerçekleştirilmesi <p>Temel hak ve özgürlüklerinize zarar vermemek kaydıyla meşru menfaatiniz için verileriniz işlenmesi zorunlu olması hukuki sebebine dayalı olarak;</p> <ul style="list-style-type: none"> • İş faaliyetlerimizin yürütülmesi <p><i>On the grounds that it is directly related to the establishment or performance of the contract:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Providing payment services to you, • Fulfilling the requirements of the contract signed with the Company, • Carrying out payment transactions <p><i>On the grounds that processing of your data is necessary for the legitimate interest pursued by the Bank, provided that this processing shall not violate your fundamental rights and freedoms:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Carrying out our business operations

İlgili Kişi Olarak Haklarınız

Kanun'un ilgili kişinin haklarını düzenleyen 11. maddesi gereği; kişisel verilerinizin,

- işlenip işlenmediğini öğrenme,
- işlenmişse bilgi talep etme,
- işlenme amacını ve bunların amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,
- yurt içinde/yurt dışında kişisel verilerinizin aktarıldığı 3. kişileri bilme,
- eksik/yanlış işlenmişse düzeltilmesini isteme ve bu kapsamda yapılan işlemin kişisel verilerinizin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme,
- Kanun ve ilgili diğer kanun hükümlerine uygun olarak işlenmiş olmasına rağmen, işlenmesini gerektiren sebeplerin ortadan kalkması hâlinde silinmesini veya yok edilmesini isteme ve bu kapsamda yapılan işlemin kişisel verilerinizin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme,
- münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle aleyhinize bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme,
- kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğramanız hâlinde zararın giderilmesini talep etme haklarınızı kapsamındaki taleplerinizi, kimliğinizi tanımlayan bilgilerle birlikte "Veri Sorumlusuna Başvuru Usul ve Esasları Hakkında Tebliğ'e göre 0325108909500001 Mersis No'lu QNBpay Ödeme Hizmetleri A.Ş.'nin Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No:215 / İstanbul adresine yazılı olarak veya kayıtlı elektronik posta aracılığıyla qnbpay@hs05.kep.tr adresine iletebilirsiniz. Ayrıca kişisel verilerinize ilişkin tüm sorularınız ve tüm talepleriniz için bizimle kvkk@qnbpay.com.tr adresinden iletişime geçebilirsiniz.

Your Rights as the Data Subject

Under Article 11 of the Law which regulates the rights of the data subject, you may send requests to

- learn whether your personal data is processed or not,
- request information as to if your personal data is processed,
- learn the purpose of the processing of your personal data and whether data is used in accordance with the purpose,
- know the third parties in the country or abroad to whom your personal data is transferred,
- request rectification of the incomplete or inaccurate data, if any, and request reporting of these operations carried out to the third parties to whom your personal data is transferred,
- request erasure or destruction of your personal data despite being processed in compliance with the provisions of the Law and other relevant laws, in the event that conditions for processing no longer exist and request reporting of these operations carried out to the third parties to whom your personal data is transferred,
- object to occurrence of any result against you by analyzing your personal data processed solely through automated systems,
- claim compensation for the damage arising from the unlawful processing of your personal data to Esentepe Mah., Büyükdere Cad., No:215 / İstanbul which is registered office of QNBpay Ödeme Hizmetleri A.Ş. with Central Registration No. 0325108909500001 in written or to the registered e-mail address (qnbpay@hs05.kep.tr) along with information proving your identity in line with the "Communiqué on the Principles and Procedures for the Request to Data Controller".

For all your questions and requests relevant to your personal data, you can contact us via kvkk@qnbpay.com.tr

Veri paylaşım izni:

QNBpay ürün başvuru ve hizmet kullanımı talebim(iz)i yerine getirebilmek amacı ile, QNBpay ve QNB Bank nezdinde bulunan verilerim(iz) ile tarafım/ıza ait bilgi/ belgelerin; QNB Bank ile QNBpay arasında aktarılarak işlenmesine onay veriyorum. Başvurum için gerekli işlemlerin yerine getirilmesini talep eder, bu konuda taraflara süresiz olarak talimat verdiğimi kabul ederim.

Data sharing permission:

In order to fulfill my/our request for QNBpay product application and service use, I approve that my/or data stored at QNBpay and QNB Bank and my/our information/documents are processed by transferring between QNB Bank and QNBpay. I kindly request that the transactions required for my application are carried out and I accept that I give my unlimited consent to the Parties on this matter.

Üye İşyeri / Merchant/...../.....



